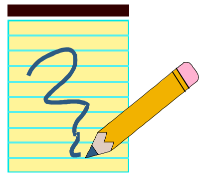
II. Gesprächsbuch

II. Gesprächsbuch

Inhaltsverzeichnis

1. Begrüßung und Verabschiedung

1.1. Das Wichtigste / *Сцісла аб важным /галоўным*



Ja.	Так.
Nein.	Не.
Bitte.	Калі ла́ска.
Danke.	Дзя́куй.
Entschuldigung, was haben Sie gesagt?	Праба́чце, як Вы сказа́лі?
Natürlich!	Кане́чне!
Einverstanden!	Зго́дзен! /Зго́дна!
Gut!	До́бра!
Entschuldigung!	Праба́чце!
Einen Moment bitte!	Хвілі́нку.
Das reicht!	Дастатко́ва!
Helfen Sie bitte!	Дапамажы́це!
Wer?	Хто?
Was?	Што?
Welcher? Welche? Welches? Welche?	Які? Яка́я? Яко́е? Які́я?
Wem?	Каму́?
Wen?	Каго́?
Wo?	Дзе?
Woher?	Адку́ль?
Wohin?	Куды́?
Warum?	Чаму́?
Wozu?	Наво́шта?
Wie?	Як?
Wieviel?	Ко́лькі?
Wann?	Калі́?
Wie lange?	Як до́ўга?
Gibt es…?	Ёсць..?



1.2. Anredeformen / *Зварот*

Herr /Ales'!	Спада́р /Але́сь!
Frau /Alesja!	Спада́рыня /Але́ся!
Herren!	Спадары́!
Frauen!	Спада́рыні!

Damen und Herren!	Спада́рства!
Sehr geehrter Herr!	Шано́ўны /паважа́ны спада́р!
Sehr geehrte Frau!	Шано́ўная /паважа́ная спада́рыня!
Sehr geehrte Damen und Herren!	Шано́ўнае /паважа́нае спада́рства!
Sehr geehrte Freunde /Kollegen/ Gäste!	Шано́ўныя /паважа́ныя спадары́/ кале́гі/ го́сці!
Ivan!	Іва́н!
Ivan Mikalaevič!	Іва́н Мікала́евіч!
Herr Levanovič!	Спада́р Левано́віч!
Tante! Onkel!	Цётка! Дзя́дзька!
Großmutter! Großvater!	Бабу́ля! Дзяду́ля!
Sohn! Tochter! Enkel!	Сыно́к ! Дачу́шка ! Уну́чак!

1.3. Wiedersehen — *Сустрэча. Прывітанне*

Guten Tag!	Дзень до́бры! До́бры дзень!
Guten Abend!	До́бры ве́чар!
Seien Sie /Seid gegrüßt!	Віта́ю Вас /вас!
Hallo! Willkommen!	Прывіта́нне!
Wir haben uns lange nicht gesehen.	Мы даўно́ не ба́чыліся.
Wie geht's? Wie geht es Ihnen?	Як жывяце́? Як ма́ецеся?
Wie fühlen Sie sich? - Danke, es geht mir gut.	Як сябе́ адчува́еце? -Дзя́куй, до́бра.
Grüßen Sie bitte…	Перада́йце, калі ла́ска, прывіта́нне...

Schön, dass Sie gekommen sind.	Ве́льмі прые́мна, што Вы прыйшлі́.
Sie sind /ihr seid herzlich eingeladen.	Сардэ́чна запраша́ем.
Wir haben Sie schon erwartet.	Мы Вас чака́лі.
Kommen Sie bitte herein!	Захо́дзьце, калі ла́ска!
Kommen Sie bitte ins Wohnzimmer!	Прахо́дзьце, калі ла́ска, у пако́й!
Setzen Sie sich bitte!	Сяда́йце, калі ла́ска!

1.4. Bekanntschaft — *Знаёмства*

Wie heißen Sie?	Як Вас заву́ць?
Wie heißt du?	Як цябе́ заву́ць?
Sie sind (noch) nicht bekannt.	Вы (яшчэ́) не знаёмыя.
Freut mich, Sie kennenzulernen.	Ве́льмі ра́ды /ра́да з Ва́мі пазнаёміцца.
Ich habe viel von Ihnen gehört.	Я мно́га чуў /чу́ла пра Вас.
Darf ich Sie bekannt machen?	Дазво́льце пазнаёміць Вас... /Бу́дзьце знаёмыя.
Sagen Sie bitte, wie heißen Sie?	Скажы́це, калі ла́ска, як Вас/ вас заву́ць?
Ich heiße Ivan Mikalevič /Ivan.	Мяне́ завуць Іва́н Мікала́евіч /Іва́н.
Sehr angenehm!	Ве́льмі прые́мна!
Darf ich Sie mit Herrn /dem Kollegen/ ... bekannt machen?	Мо́жна вас пазнаёміць са спадаро́м /кале́гам...?
Darf ich bekannt machen?	Дазво́льце пазнаёміць вас !
Das ist mein Freund /Kollege...	Гэ́та мой ся́бар /кале́га...

Darf ich Ihnen Prof. Lucėvič vorstellen?	Бу́дзьце знаёмыя, прафе́сар Луцэ́віч.
Machen Sie mich bitte mit diesem Mann bekannt.	Калі ла́ска, пазнаёмце мяне́ з гэ́тым чалаве́кам.
Das ist ...	Гэ́та ...
Herr...	спада́р...
Frau...	спада́рыня...
mein Mann...	мой муж...
meine Frau...	мая жо́нка...
mein Sohn...	мой сын...
meine Tochter...	мая дачка́...
mein Freund...	мой ся́бар...
meine Freundin...	мая сябро́ўка...
mein Kollege /meine Kollegin	мой кале́га /мая́ кале́га...

1.5. Abschied — *Развітанне*

Alles Gute!	Усяго́ до́брага /усяго́ найле́пшага!
Bis bald!	Да /ху́ткай/ сустрэ́чы!
Bis dann!	Быва́й /быва́йце!
Bleiben Sie gesund!	Быва́й /быва́йце здаро́вы!
Gute Reise!	До́брай вам даро́гі!
Schönen Urlaub!	До́брага вам адпачы́нку!
Lassen Sie uns Abschied voneinander nehmen!	Дазво́льце з ва́мі развіта́цца!
Danke für die Gastfreundschaft/ Einladung.	Дзя́куй за гасці́ннасць /за запрашэ́нне.
Alles war ausgezeichnet!	Усё было́ цудо́ўна!
Kommen Sie zu uns.	Прыязджа́йце /захо́дзьце да нас.
Gute Fahrt!	Шчаслі́вай даро́гі!

2. Höflichkeit

2.1. Bitte	***Просьба, дазвол***
Bitte!	Калі ла́ска!
Seien Sie bitte so nett!	Бу́дзьце ласка́вы! /Зрабі́це ла́ску!
Erlauben Sie?	Дазво́льце?
Darf ich fragen…?	Дазво́льце запыта́ць /спыта́ць...
Darf ich hereinkommen?	Дазво́льце ўвайсці́. /Мо́жна ўвайсці?
Erklären Sie bitte…	Растлума́чце, калі ла́ска...
Ich hätte gerne… gewusst.	Мне хаце́лася б ве́даць...
Geben Sie mir bitte…	Бу́дзьце ласка́вы, пада́йце мне...
Brauchen Sie Hilfe?	Вам патрэ́бна дапамо́га?
Kann ich Ihnen helfen?	Мо́жна вам дапамагчы́?
Kommen Sie bitte herein!	Увахо́дзьце, калі ла́ска!
Legen Sie bitte Ihren Mantel/ Ihre Jacke ab.	Распрана́йцеся, калі ла́ска.
Setzen Sie sich bitte!	Сяда́йце, калі ла́ска!
Warten Sie bitte eine Minute!	Калі ла́ска, пачака́йце хвілі́нку!
Einen Moment bitte!	Адну́ хвілі́нку!
Ich bitte um Erlaubnis...	Прашу́ Ва́шага дазво́лу...

2.2. Dank	***Падзяка***
Danke!	Дзя́куй!
Ich danke Ihnen!	Дзя́кую вам!
Ich bedanke mich herzlich!	Шчы́ра дзя́кую вам!
Vielen Dank!	Вялі́кі /шчы́ры дзя́куй!
Ich danke Ihnen sehr!	Ве́льмі /шчы́ра дзя́кую!
Ich bin Ihnen sehr dankbar!	Я ве́льмі ўдзя́чны /удзя́чная вам!
Ich danke dir/Ihnen/ihm/ihr/ ihnen... herzlich.	Сардэ́чна дзя́кую табе́/ вам/ яму́/ ёй/ ім.
Danke für das Geschenk!	Дзя́куй за пачасту́нак /за падару́нак!
Danke für alles!	Дзя́куй вам за ўсё!
Danke für die Hilfe!	Дзя́куй за дапамо́гу!
Danke für die Aufmerksamkeit!	Дзя́куй за ўва́гу!
Ich weiß nicht, wie ich Ihnen danken soll.	Не ве́даю, як Вам аддзя́чыць.

2.3. Entschuldigung	***Прабачэнне***
Verzeihen Sie bitte!	Дару́йце, калі ла́ска!
Entschuldigung!	Праба́чце! Выбача́йце!
Entschuldigen Sie bitte!	Праба́чце /выбача́йце, калі ла́ска!
Verzeihen Sie bitte!	Зрабі́це ла́ску, праба́чце мне!
Ich bitte um Verzeihung!	Прашу́ дарава́ць мне!.

Verzeihung!	Дару́йце!
Ich bitte Sie, mich zu entschuldigen!	Прашу́ вас мне праба́чыць!
Es tut mir sehr leid, dass…	Мне ве́льмі шкада́, што...
Ich möchte Sie um Verzeihung bitten...	Я хачу́ папрасі́ць прабачэ́ння за ...
Entschuldigungen Sie die Verspätung.	Калі ла́ска, праба́чце мне за спазне́нне.
Entschuldigung, aber ich bin beschäftigt.	Праба́чце, але я заня́ты.
Entschuldigen Sie bitte, dass ich Sie störe, aber...	Праба́чце, што я перапыня́ю Вас, але́...
Entschuldigen Sie bitte, aber ich muß Sie kurz stören.	Шкада́, але я му́шу вас патурбава́ць.
Sei bitte nicht böse.	Не крыўду́й, калі ла́ска.
Entschuldigen Sie, wenn etwas nicht stimmt.	Праба́чце, калі што не так.
Ich bitte um Entschuldigung.	Прашу́ прабачэ́ння.

2.4. Hoffnung / *Надзея*

Ich hoffe, dass…	Я спадзяю́ся, што...
Ich habe die Hoffnung, dass...	У мяне́ ёсць надзе́я, што...
Wir hoffen, dass…	Бу́дзем спадзява́цца, што...
Ich bin überzeugt, dass wir uns noch wiedersehen.	Я ўпэ́ўнены, што мы яшчэ́ сустрэ́немся.
Ich hoffe, dass es so sein wird.	Спадзяю́ся, што гэ́та так і бу́дзе.
Ich hoffe, dass es nicht so ist.	Спадзяю́ся, што гэ́та не так.

Verlieren Sie nicht die Hoffnung.	Не губля́йце надзе́ю на ле́пшае.

2.5. Zustimmung — *Згода*

Ja.	Так.
Aber.	Але́.
Das ist mir bekannt.	Вядо́ма.
Gut.	До́бра.
Einverstanden!	Дамо́віліся.
Ich bin einverstanden.	Я зго́дны /зго́дна.
Das ist richtig.	Ве́льмі пра́вільна.
Ich habe verstanden.	Зразуме́ла.
Das ist möglich.	Магчы́ма /мо́жна.
Das stimmt.	Так, безумо́ўна.
Das denke ich auch.	І я так лічу́ /ду́маю.
Sie haben Recht.	Ва́ша пра́ўда. /Вы ма́еце ра́цыю.
Das ist sehr wichtig!	Ве́льмі слу́шна!
Ich nehme Ihren Vorschlag an.	Я прыма́ю ва́шу прапано́ву.
Das ist ein guter Vorschlag.	Слу́шная ду́мка /прапано́ва.
Wir stimmen euch vollkommen zu.	Мы ца́лкам зго́дныя з ва́мі.
Ich habe /Wir haben nichts dagegen.	Я не пярэ́чу /мы не пярэ́чым.
Man muss Ihnen zustimmen.	Не́льга не пагадзі́цца з ва́шым меркава́ннем /з ва́шай ду́мкай.

2.6. Absage — *Нязгода. Адмова*

Nein.	Не.
Das darf man nicht.	Не́льга.
Niemals.	Ні ў я́кім ра́зе.
Es ist gar nicht so.	Зусі́м не так.
Ich bin dagegen.	Я адмаўля́юся.
Nein, das ist nicht so.	Не, гэ́та не так.
Ich denke nicht so /anders.	Я так не лічу́ /не ду́маю.
Das ist nicht nötig, danke.	Не трэ́ба, дзя́кую.
Nein, ich kann nicht.	Не, я не магу́.
Das ist nicht möglich.	Гэта немагчы́ма.
Ich kann das leider nicht.	Шкада́, але я не магу́.
Ich habe eine andere Idee.	У мяне́ і́ншая ду́мка.
Sie machen einen Fehler.	Вы памыля́ецеся!
Das kann ich nicht glauben!	Не магу́ паве́рыць!
Das hängt nicht von mir ab.	Гэ́та не ад мяне́ зале́жыць.
Ich bin damit nicht einverstanden.	Я не зго́дны /не зго́дна.
Entschuldigung, aber ich will nicht.	Праба́чце, я не хачу́.
Ich kann Ihnen nicht zustimmen.	Я не магу́ пагадзі́цца з ва́мі.
Leider kann ich Ihre Bitte nicht erfüllen.	На жаль, мы не мо́жам задаво́ліць Ва́шу про́сьбу.
Leider muss ich absagen.	Ве́льмі шкада́, але я му́шу адмо́віцца.

2.7. Zweifel — *Сумненне*

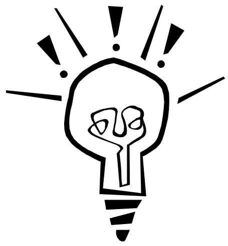
Ich bin mir nicht sicher.	Я сумнява́юся.
Wer weiß!	Хто яго́ ве́дае!
Ich kann das nicht glauben.	Не магу́ паве́рыць.
Das ist schwer zu glauben.	Ця́жка дац ве́ры.
Sind Sie sicher?	Вы ўпэ́ўнены?
Ist das wahr?	Няўжо́ гэ́та пра́ўда?
Wie kann das möglich sein?	Як гэ́та мо́жа быць?
Ist es nicht so?	Ці ж не так?
Wer hat Ihnen das gesagt?	Хто гэ́та вам сказа́ў?
Von wem haben Sie das erfahren?	Ад каго́ вы гэ́та чу́лі?
Ich bin mir nicht sicher.	Я не ўпэ́ўнены /не ўпэ́ўнена.
Sie machen mir Spaß!/ Sie scherzen wohl!	Вы жарту́еце!

2.8. Mitleid. Mitgefühl — *Жаль. Спачуванне*

Schade! Sehr Schade!	Шкада́ ! Ве́льмі шкада́!
Mir ist das sehr unangenehm.	Мне ве́льмі пры́кра.
Leider konnte ich Ihnen nicht helfen.	На вялі́кі жаль, я не змог дапамагчы́ Вам.
Es tut mir für Sie leid.	Я ве́льмі вам спачува́ю.
Ich kann leider nicht kommen.	Шко́да, але я не змагу́ прыйсці́.
Seien Sie nicht traurig, es wird	Не суму́йце, усё абы́дзецца.

alles gut werden.

2.9. Warnung — *Перасцярога*



Achtung!	Ува́га!
Vorsicht!	Асцяро́жна!
Passen Sie auf!	Бу́дзьце ўва́жлівы!
Sie brauchen sich nicht zu beeilen!	Не спяша́йцеся!
Überqueren Sie die Straße hier nicht!	Не перахо́дзьце тут даро́гі!
Überqueren der Straße verboten!	Перахо́д забаро́нены!
Geben Sie auf den Straßenverkehr acht!	Зірні́це спача́тку, ці няма́ паблі́зу машы́ны.
Vergessen Sie nicht das Bügeleisen /den Fernseher/ das Licht auszuschalten.	Не забу́дзьце вы́ключыць прас/ тэлеві́зар/ святло́.

2.10. Wünsche — *Пажаданні*

Ich wünsche Ihnen /dir Glück!	Жада́ю Вам /табе́ шча́сця!
Viel Glück und Freude !	Шча́сця і ра́дасці Вам /табе́!
Wir wünschen Ihnen /Dir alles Gute!	Зы́чым Вам /табе́ усяго́ са́мага до́брага!
Gott sei mit Ihnen /Dir!	Беражы́ Вас /цябе́ Бог! /Хай Бог кры́е!
Viel Gesundheit!	До́брага здаро́ўя!
Es wird alles gut!	Хай усё бу́дзе до́бра!
Ich denke, alles wird gut!	Спадзяю́ся, усё бу́дзе до́бра!
Alles Gute!	Усяго́ до́брага! Шчаслі́ва!

Gute Fahrt!	Шасלі́вай даро́гі!
Ich gratuliere Ihnen/Dir!	Віншу́ю Вас /цябе́/!
Ich gratuliere Ihnen /Dir herzlich zum Feiertag!	Шчы́ра віншу́ю Вас /цябе́ з .../ са свя́там!
Erlauben Sie mir, Ihnen zum… zu gratulieren.	Дазво́льце павіншава́ць вас з ...
Alles Gute zum...!	Са свя́там!
Ich möchte Ihnen /Dir zum Feiertag gratulieren.	Мне хо́чацца павіншава́ць Вас /цябе́ з вялі́кім свя́там.
Frohe Weihnachten!	З Каля́дамі!
Alles Gute zum Geburtstag!	З днём нараджэ́ння!
Ein glückliches Neues Jahr!	З Но́вым го́дам ! З но́вым шча́сцем!
Wir gratulieren Ihnen /Dir herzlich!	На́шы Вам /табе́ віншава́нні!
Ich wünsche Ihnen /Dir Glück!	Жада́ю Вам /табе́ шча́сця!
Ich wünsche Ihnen /Dir alles Gute!	Зы́чу Вам /табе́ ўсяго́ до́брага!

2.11. Freude. Zufriedenheit — *Радасць. Задавальненне*

Sehr gut!	Ве́льмі до́бра!
Ausgezeichnet!	Цудо́ўна!
Hervorragend!	Выда́тна!
So ein Glück!	Яко́е шча́сце!
Eine gute Nachricht!	Вось гэ́та навіна́!
Das freut mich.	Гэ́та ве́льмі ра́дасна.

Ich bin sehr zufrieden.	Я ве́льмі задаво́лены /задаво́лена.
Ich bin sehr froh, dass...	Я ве́льмі ра́ды /ра́да, што...

2.12. Überraschung / *Здзіўленне. Абурэнне*

Ist das wahr?	Гэ́та пра́ўда? Няўжо́?
Das kann nicht sein!	Не мо́жа быць!
Oh, Gott!	Бо́жа!
Wie ist das möglich?	Як жа так?
Das ist unmöglich!	Невераго́дна!
Ich hätte nicht gedacht, dass das ist.	Ніко́лі б не паду́маў, што гэ́та möglich мо́жа быць.
Das ist eine Schande!	Со́рам!
Wundert es Sie nicht, dass…	Вас не здзіўля́е, што...
Sie spaßen wohl?	Вы не жарту́еце?
Sind Sie sicher?	Вы, ча́сам, не памыля́ецеся?

2.13. Einladung / *Запрашэнне*

Darf ich Sie /Dich zum … ...einladen?	Дазво́льце запрасі́ць Вас /цябе́.
Ich lade Sie /Dich herzlich ein…	Запраша́ю Вас /цябе́...
Ich möchte Sie /Dich einladen…	Я хачу́ запрасі́ць Вас /цябе́...
Kommen Sie bitte herein.	Захо́дзьце, калі ла́ска.
Setzen Sie sich bitte.	Калі ла́ска, сяда́йце.
Haben Sie eine Einladung bekommen?	Вы атрыма́лі запрашэ́нне?

Ich bedanke mich herzlich für die Einladung.	Шчы́ра дзя́кую за запрашэ́нне.

3. Persönliches

3.1. Name, Vorname — *Прозвішча, імя*

Wie ist Ihr /sein/ ihr Name?	Як Ва́ша /яго́/ яе́ про́звішча?
Wie wird Ihr Name richtig ausgesprochen?	Як праві́льна вымаўля́ецца Ва́ша про́звішча?
Mein /sein/ ihr Name ist…	Маё /яго́/ яе́ про́звішча ...
Wie wird Ihr Name geschrieben?	Як пі́шацца Ва́ша про́звішча?
Wie ist Ihr Vorname?	Як Ва́ша імя́?
Entschuldigung, wie heißen Sie?	Праба́чце, як Вас заву́ць?
Mein Vorname ist …	Маё імя́...
Ich heiße…	Мяне́ заву́ць...
Wie heißt Ihr Freund /Ihr Ehemann/ Ihr Sohn/ Ihre Tochter?	Як заву́ць Ва́шага ся́бра/ Ва́шага му́жа/ Ва́шага сы́на/ Ва́шу дачку́?

3.2. Nationalität — *Нацыянальнасць*

Geburtsdatum	Да́та нараджэ́ння
Geburtsort	Ме́сца нараджэ́ння
Staatsbürgerschaft	Грамадзя́нства
Wo sind Sie geboren?	Дзе Вы /вы нарадзі́ліся?
Ich bin in Deutschland /Amerika/ England/ Österreich/ Tschechien/ Polen/ Italien/ Dänemark/ in der Schweiz/ geboren.	Я нарадзі́ўся ў Герма́ніі/ Аме́рыцы/ А́нгліі/ Чэ́хіі/ По́льшчы/ Іта́ліі/ Да́ніі/ Швейцарыі.
Welche Nationalität haben Sie?	Хто Вы па нацыяна́льнасці?

Sind Sie Deutscher /Amerikaner/ Engländer/ Tscheche/ Pole/ Italiener/ Däne?
Вы не́мец /амерыка́нец/ англіча́нін/ чэх/ паля́к/ італья́нец/ датча́нін?

Ich bin Deutscher.
Я не́мец.

Mein Ehemann /Freund ist Deutscher.
Мой муж /ся́бар не́мец.

Meine Ehefrau /Freundin ist Deutsche.
Мая жо́нка /сябро́ўка не́мка.

Welche Nationalitäten gibt es in Ihrem Land?
Якія нацыяна́льнасці жыву́ць у Ва́шай краі́не?

-In Deutschland gibt es viele Nationalitäten.
-Герма́нія - шматнацыяна́льная краі́на.

3.3. Alter — *Узрост*

Wann sind Sie geboren?
Калі́ Вы нарадзі́ліся?

Ich bin am 12. 05. 1984 geboren.
Я нарадзі́лася дванáццатага тра́ўня ты́сяча дзевяцьсо́т во́семдзесят чацвё́ртага го́да.

Wie alt sind Sie?
Ко́лькі Вам гадо́ў?

Ich bin 18 Jahre alt.
Мне васемна́ццаць гадо́ў.

Sie ist 28 Jahre alt geworden.
Ёй спо́ўнілася два́ццаць во́сем гадо́ў.

Sie ist erst 17 Jahre alt.
Ёй то́лькі семна́ццаць гадо́ў.

Er ist noch jung /schon alt.
Ён яшчэ́ малады́ /ужо́ стары́.

Ist er volljährig?
Ён паўнале́тні?

Er ist noch nicht volljährig und hat noch keinen Ausweis.
Ён непаўнале́тні і яшчэ́ не ма́е па́шпарта.

Er ist jünger als sie.
Ён маладзе́йшы за яе́.

Sie sind im gleichen Alter.
Яны́ аднаго́ ўзро́сту.

Mit 25 Jahren hat sie geheiratet.
Яна вы́йшла за́муж у

	два́ццацаць пяць гадо́ў.
Er hat mit 30 geheiratet.	Ён ажані́ўся ў тры́ццаць гадо́ў.

3.4. Aussehen — *Знешні выгляд*

Wie groß sind Sie?	У Вас які́ рост?
Er ist groß.	Ён высо́кага ро́сту /высо́кі.
Sie ist nicht groß /klein/ nicht groß.	Яна́ невысо́кага ро́сту / мале́нькая/ невысо́кая.
Er /sie sieht gut aus.	Ён /яна́ до́бра выгляда́е.
Sie sehen immer wunderbar/ schön aus.	Вы заўсё́ды цудо́ўна выгляда́еце.
Wie sieht Ihr Freund aus? - Er ist groß, schlank, hat blaue Augen und schwarze Haare.	Як выгляда́е Ваш сябар? - Ён высо́кага ро́сту, хударля́вага целаскла́ду, з блакі́тнымі вачы́ма і чо́рнымі валаса́мі.

3.5. Charakter — *Характар*

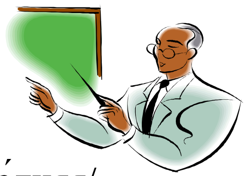
Er /sie hat einen guten Charakter.	У яго́ /яе́ до́бры хара́ктар.
Dieser Mann ist (sehr) liebenswürdig.	Гэ́ты чалаве́к (ве́льмі) сардэ́чны.
Sie hat immer gute Laune.	Яна́ ама́ль заўсё́ды ў до́брым настро́і.
Er /sie gefällt jedem.	Ён /яна́ усі́м падаба́ецца.
Man muss aufmerksam über Verwandten / Freunden/ Menschen/ sein.	Трэ́ба быць больш ува́жлівым gegen-да ро́дных /сябро́ў/ людзе́й.

3.6. Ansichten — *Погляды*

Ich bin Ihrer Meinung.	Я падзяля́ю Ва́шы по́гляды.

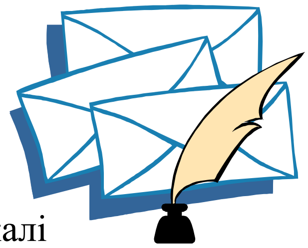
Man muss Toleranz für andere Ansichten und Gewohnheiten zeigen.	Трэ́ба быць цярплі́вым да по́глядаў і звы́чак і́ншых.
Ich kann nicht sagen, dass ich Ihre Meinung teile. Ich bin nicht mit Ihrer Meinung einverstanden.	Я не магу́ сказа́ць, што падзяля́ю Ва́шу ду́мку. Я не зго́дзен /не зго́дна з Ва́мі.
Ich habe meine eigene Meinung zu dieser Frage.	У мяне́ сваё меркава́нне па гэ́таму пыта́нню.
Was meinen Sie?	Як Вы ду́маеце..?
Sind Sie mit meiner Meinung einverstanden?	Ці зго́дны Вы са мной?
Was ist Ihre Meinung?	Яка́я Ва́ша ду́мка?
Wir denken, dass wir uns einig sind.	Бу́дзем лічы́ць, што мы дамо́віліся.

3.7. Ausbildung. Beruf — *Адукацыя. Прафесія*



Welche Ausbildung haben Sie/ habt ihr/ hat er/sie?	Яка́я ў Вас /вас/у яго́, у яе́ адука́цыя?
Ich habe einen Hochschulabschluß/ eine Berufsausbildung.	У мяне́ вышэ́йшая /сярэ́дняя/ спецыя́льная/ адука́цыя.
Wo studieren Sie /studiert Ihr/?	Дзе Вы /вы займа́ецеся/ ву́чыцеся?
Was ist Ihr /eurer zukünftiger Beruf?	Яка́я Ва́ша /ва́ша бу́дучая прафе́сія?
Wieviel Jahre muss man in Ihrem/ eurem Land studieren?	Ко́лькі гадо́ў трэ́ба вучы́цца ў Ва́шай /ва́шай краі́не, каб атрыма́ць вышэ́йшую адука́цыю?
Muss man in Ihrem /eurem Land für das Studium bezahlen?	У Ва́шай /ва́шай краі́не за наву-ча́нне ў вышэ́йшых навуча́льных устано́вах трэ́ба плаці́ць?
Ist ein Fernstudium bei Ihnen/ euch möglich?	Ці мо́жна ў Вас /вас вучы́цца заво́чна?

Haben Ihre /eure Studenten die im Ausland zu studieren?	Ці ёсць у Ва́шых /ва́шых Möglichkeit, студэ́нтаў магчы́масць вучы́цца ў і́ншых краі́нах?
Als was arbeiten Sie /arbeitet ihr? zur Zeit?	Кім Вы /вы працу́еце за́раз?
Ich bin Chauffeur /Lehrer Programmierer/ Journalist/ Arzt/ Maler.	Я шафёр /наста́ўнік/ праграмі́ст/ журналі́ст/ ура́ч/ маста́к.
Sie arbeitet als Erzieherin /Ärztin/ käuferin/ Kindergärtnerin.	Яна́ працу́е наста́ўніцай/ урачо́м/ Ver-прадаўцо́м/ выхава́цельніцай.
Mein Fachbereich ist Linguistik/ Physik/ Biochemie/Geschichte.	Мая́ спецыя́льнасць - мовазна́ўства /фі́зіка/біяхі́мія/ гісто́рыя.
Wie lange arbeiten Sie /arbeitet ihr?	Ці даўно́ Вы /вы працу́еце?
Gefällt Ihnen /euch Ihre /eure Arbeit?	Вам падаба́ецца Ва́ша /ва́ша прафе́сія?



3.8. Adresse — *Адрас*

NennenSie mir bitte Ihre Adresse.	Скажы́це, калі ла́ска, Ваш а́драс.
Schreiben Sie sich bitte meine Adresse auf.	Запішы́це мой а́драс.
Wie schreibt man Ihre Adresse richtig?	Як пра́вільна запіса́ць Ваш а́драс?
Haben Sie noch die alte Adresse?	У Вас ране́йшы а́драс?
Meine Adresse hat sich geändert.	Мой а́драс змяні́ўся.
Die Adresse kann man am Schalter „Auskunft“ erfahren.	А́драс мо́жна даве́дацца ў кіёску „Даве́дка“.
An welche Adresse kann man Ihnen schreiben?	На які́ а́драс мо́жна Вам піса́ць?



3.9. Familie	***Сям’ я***
Haben Sie Familie?	Ці ма́еце Вы сям’ю́?
Ja, ich habe Familie.	Так. Я ма́ю сям’ю́. /У мяне́ ёсць сям’я́.
Nein, ich habe keine Familie.	Не. Я не ма́ю сям’і́. /У мяне́ няма́ сям’ і́.
Kann ich Ihre Familie kennen- lernen?	Мо́жна пазнаё́міцца з Ва́шай сям’ё́й?
Hier ist ein Familienfoto.	Вось фотазды́мак маё́й сям’ і́.
Sind Sie verheiratet? - Ja, das ist meine Ehefrau.	Вы жана́ты? - Так, гэ́та мая́ жо́нка.
Sind Sie verheiratet? - Ja, das ist mein Ehemann.	Вы за́мужам? - Так, гэта мой муж.
Haben Sie Kinder?	Ці ёсць у Вас дзе́ці? /Ці ма́еце Вы дзяце́й?
Ja, ich habe eine Tochter.	Так, я ма́ю дачку́. /Так, у мяне́ ёсць дачка́.
Nein, ich habe keine Kinder.	Не, я не ма́ю дзяце́й. /Не, у мяне́ няма́ дзяце́й.
Wie alt ist Ihr Kind? Wie heißt Ihre Tochter /Ihr Sohn?	Ко́лькі гадо́ў Ва́шаму дзіця́ці? Як заву́ць Ва́шу дачку́/Вашага сына?
3.10. Verwandte	***Сваякі***
Wer ist dieser Mann /diese Frau?	Хто гэ́ты мужчы́на /гэ́тая жанчы́на?
Das ist mein Vater /Großvater/	Гэта мой ба́цька /дзяду́ля/

Onkel/Bruder/Neffe.	дзя́дзька/брат/пляме́ннік.
Das ist meine Mutter /Großmutter/ te/Schwester/Nichte.	Гэ́та мая́ ма́ці /бабу́ля/цё́тка/ Tan- сястра/пляме́нніца.
Ist das Ihr Verwandter/ Ihre Verwandte?	Гэ́та Ваш свая́к /свая́чка?
Mein Vater ist älter /jünger als meine Mutter.	Мой ба́цька кры́ху старэ́йшы/ маладзе́йшы за ма́ці.
Wo wohnen Ihre /Eure Verwandten?	Дзе жыву́ць Ва́шы /ва́шы сваякі?

Wortliste

alt	стары́
Arzt	ура́ч
Auskunft /Bescheinigung	даве́дка
Beruf	прафе́сія
Bruder	брат
erfahren	даве́дацца
Erzieher	выхава́цель
Fahrer	шафё́р
Familienstand	сяме́йнае стано́вішча
geboren am	нараджа́цца
Großmutter	бабу́ля
Großvater	дзяду́ля
Hochschulabschluss/	адука́цыя /вышэ́йшая/ Berufsausbildung сярэ́дняяспецыя́льная/
Journalist	журналі́ст
jung	малады́
ledig	нежана́ты /неза́мужам
Lehre, Studium	вучо́ба
Lehrer	наста́ўнік
lernen, studieren	вучы́цца/займа́цца
Maler	маста́к
Mutter	ма́ці
Name	про́звішча
Nationalität	нацыяна́льнасць
Neffe	пляме́ннік
Nichte	пляме́нніца
Onkel	дзя́дзька
Programmierer	праграмі́ст
Schwester	сястра́

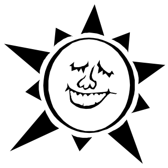
Sohn	сын
Sprachwissenschaftler	мовазна́ўца
Tante	цё́тка
Tochter	дачка́
Vater	ба́цька
verheiratet	жана́ты /за́мужам
Verkäufer	прадаве́ц
Verwandte	свая́к
volljährig	паўнале́тні
Vorname	імя́



3.11. Wohnung. Haus — *Кватэра. Дом*

Haben Sie eine schöne Wohnung?	У Вас до́брая кватэ́ра?
Wieviel Zimmer hat Ihre Wohnung?	Ко́лькі пако́яў у Ва́шай кватэ́ры?
In welcher Etage befindet sich Ihre Wohnung?	На які́м паве́рсе знахо́дзіцца Ва́ша кватэ́ра?
Sind Sie zufrieden mit Ihrer Wohnung /Ihrem Haus?	Ці задаво́лены Вы сваё́й кватэ́рай /сваі́м до́мам?
Wieviel bezahlt man monatlich für die Wohnung?	Ко́лькі трэ́ба плаці́ць штоме́сяц за кватэ́ру?
Ist es schwierig hier eine Wohnung zu mieten?	Ці склада́на тут зняць кватэ́ру або́ дом?
Wo befindet sich Ihr Haus?	Дзе знахо́дзіцца Ваш дом?
In welcher Straße ist Ihr Haus?	На яко́й ву́ліцы Ваш дом?
Ist Ihre Wohnung /Ihr Haus weit von der Arbeit entfernt?	Ці далё́ка Ва́ша кватэ́ра /Ваш дом ад ме́сца пра́цы?
Wie lange brauchen Sie zur	Ко́лькі ча́су ў Вас ідзе́ на zur Arbeit? даро́гу да пра́цы?
Wann sind Sie gewöhnlich zu Hause?	Ка́лі Вы звыча́йна быва́еце до́ма?
Kann man Sie zu Hause anrufen?	Мо́жна пазвані́ць Вам дадо́му/

на кватэ́ру?



3.12. Urlaub. Freizeit — *Адпачынак*

Wo erholen Sie sich? Wo verbringen Sie Ihren Urlaub?
Які ў Вас адпачы́нак?

Wo kann man in Ihrer Gegend Urlaub machen?
Дзе ў Ва́шай краі́не мо́жна праве́сці адпачы́нак?

Wo erholen Sie sich gerne?
Дзе Вы лю́біце адпачыва́ць?

Wie verbringen Sie gewöhnlich Ihren Urlaub?
Як Вы звыча́йна право́дзіце свой адпачы́нак?

Ich fahre gerne im Sommer / Herbst /Winter / Frühling in den Urlaub.
Я люблю́ адпачыва́ць ле́там/ уле́тку/ во́сенню /уво́сень, зімо́й/узі́мку, вясно́й/уве́сну.

Wo kann man sich hier erholen?
Дзе тут мо́жна адпачы́ць?

Das hängt von Ihrem Geschmack ab.
У зале́жнасці ад Ва́шага гу́сту.

Ich kann Ihnen folgendes empfehlen.
Магу́ прапанава́ць Вам насту́пнае.

Man kann am Flussufer /im Park spazieren gehen/ Tennis spielen.
Мо́жна пагуля́ць па набярэ́жнай ракі́/ у па́рку/ пагуля́ць у тэ́ніс...

Gute Erholung!
До́брага Вам адпачы́нку!

3.13. Freier Tag — *Выхадны дзень*

Wieviele freie Tage haben Sie in der Woche?
Ко́лькі выха́дных дзён у Вас на ты́дзень?

Wir haben zwei freie Tage, Samstag und Sonntag .
Два выхадны́я дні: субо́та і нядзе́ля.

Was machen Sie am Wochenende?
Што Вы звыча́йна ро́біце ў выхадны́я дні?

Wie verbringen Sie Ihr Wochenende?

Як Вы звыча́йна право́дзіце свае́ выхадны́я дні?

Ich fahre am Wochenende gerne in die Natur/ lese/ verbringe Zeit mit meiner Familie/ gehe in den Park/ ins Theater/ ins Kino/ zu Besuch.

Я люблю́ ў выхадны́ дзень вы́ехаць на прыро́ду/ пачыта́ць літарату́ру/ пабы́ць з сям’ ё́й/ схадзі́ць у парк/ у тэа́тр/ у кіно́/ у го́сці.

Verlegen Sie Ihre Hausarbeit auf das Wochenende?

Вы пакіда́еце ха́тнія кло́паты/ ха́тнюю пра́цу на выхадны́я дні?

Was machen Sie /machst du am Samstag?

Што Вы/ты ро́біце/ро́біш у субо́ту?

Wohin gehen Sie /gehst du am Sonntag?

Куды́ Вы /ты по́йдзеце/ по́йдзеш ў нядзе́лю?

Welche Pläne haben Sie /hast du für das Wochenende?

Які́я ў Вас/у цябе́ пла́ны на выхадны́я?

Schönes Wochenende!

До́брых Вам /табе выхадны́х дзён.

3.14. Gäste

Госці

Wir erwarten Gäste.

Мы чака́ем /сустрака́ем гасце́й.

Wir sind zu Besuch eingeladen.

Нас запрасі́лі ў го́сці.

Was schenkt man bei Ihnen /Euch den Gästen?

Што ў Вас /вас пры́ня́та дары́ць гасця́м?

Womit bewirten Sie gewöhnlich Ihre Gäste?

Чым Вы /вы звыча́йна часту́еце гасце́й?

Lass uns zu ihnen gehen.

Дава́йце /дава́й схо́дзім да іх у го́сці.

Wir laden Sie /Euch herzlich zu uns ein.

Мы шчы́ра /сардэ́чна запраша́ем Вас/вас да нас у го́сці.

Wir erwarten Sie /Euch .

Бу́дзем чака́ць Вас /вас да сябе́ ў го́сці.

Wir fahren /gehen zu Freunden/ Verwandten. /Wir sind zu Besuch.

Мы е́дзем/ ідзё́м у го́сці.

Kommen Sie herein.
Besucht uns.

Захо́дзьце ў дом.
Прыхо́дзьце да нас.

Wir begrüßen Sie.

Шчы́ра/сардэ́чна віта́ем Вас.

Wir bitten alle Gäste zu Tisch.

Про́сім усіх гасце́й за стол.

Danke für Ihre Gastfreundschaft.

Дзя́куй за гасці́ннасць, за ла́ску ва́шу.



3.15. Geschenke

Падарункі

Ich würde Ihnen /Euch gerne ein Geschenk machen.

Я хаце́ў бы /хаце́ла б зрабі́ць Вам/вам падару́нак.

Das ist mein Geschenk für Sie/ Euch.

Гэта мой падару́нак Вам/вам.

Danke. Sehr angenehm.

Дзя́куй. Ве́льмі прые́мна.

Was schenkt man ihm /ihr am besten?

Што найле́пш падары́ць яму́/ёй?

Wo kann man Geschenke kaufen?

Дзе мо́жна набы́ць падару́нак?

Gehen Sie in einen Geschenkeladen.
Übergeben Sie bitte dieses Buch / Souvenir als mein Geschenk.

Ра́ю Вам зайсці́ ў магазі́н падару́нкаў.
Перада́йце, калі ласка, гэ́тую кні́гу / гэ́ты сувені́р у я́касці майго́ падару́нка.

Für die Kinder sollte man Geschenke kaufen.

Трэ́ба купі́ць падару́нкі/ гасці́нцы дзе́цям.

Wir sind zu Besuch /zum Geburtstag /zur Hochzeit/zu Bekannten eingeladen. Man sollte an ein Geschenk denken.

Мы запро́шаны ў го́сці /на дзень нараджэ́ння/ на вясе́лле/ на радзі́ны/ да знаё́мых, трэ́ба ду́маць пра падару́нак.

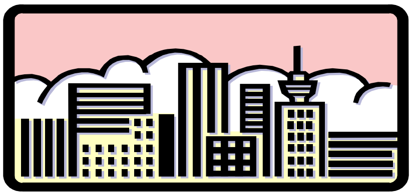
Wortliste

Badezimmer	ва́нная
Balkon	балко́н
Bett /Liege	ло́жак
bewirten	частава́ць
Bild	карці́на
Bücherregal	кні́жная палі́ца
Decke	ко́ўдра
Diele	пярэ́дні пако́й, гасцё́ўня
Dusche	душ
Eß-/ Speisezimmer	стало́вы пако́й
Fahrstuhl	ліфт
Fenster	акно́/во́кны
Fernseher	тэлеві́зар
Flur / Korridor	каліда́р
Flussufer	набярэ́жная ракі́
Freizeit / Erholung	адпачы́нак
Fußboden	падло́га
Garderobenleiste / -ständer	ве́шалка
Gas- / Elektroherd	га́завая /электры́чная плі́та
Gäste	го́сці
Geburtstag	радзі́ны
Geschenk	падару́нак
Glas /Fensterscheibe	шкло
Haus	дом
Heizung	ацяпле́нне
Hochzeit	вясе́лле
Hocker	табурэ́т/ зэ́длік
Kinderzimmer	дзіця́чы пако́й
Kissen	паду́шка
Kommode	камо́да
Küche	ку́хня
Küchentisch	кухо́нны стол
Kühlschrank	халадзі́льнік
Lampe	ля́мпа
Loggia	ло́джыя
Möbel	мэ́бля
Ofen	печ
Polstermöbel	мя́ккая мэ́бля
Regal	палі́ца
schenken	дары́ць
Schlafzimmer	спа́льня
Schlüssel	ключ
Schrank	ша́фа

Schrankwand	се́кцыя
Schreibtisch	пісьмо́вы стол
Sessel	фатэ́ль
Sofa	кана́па
Speise- / Vorratskammer	кладо́ўка
Spiegel	лю́стра / люстэ́рка
Stehlampe	таршэ́р
Stock / Etage	паве́рх
Stores	што́ра
Straße	ву́ліца
Stuhl	крэ́сла
Tapete	шпале́ры
Teppich	дыва́н
Zimmerdecke	столь
Tisch	стол
Toilette	туале́т
Treppe	ле́свіца
Tür	дзве́ры
Vorhang	фіра́нка
Wand	сцяна́
Waschmaschine	пра́льная машы́на
Wochenende	выхадны́
Wohnung	кватэ́ра
Zeit verbringen	право́дзіць/ба́віць час
Zimmer	пако́й

4 . In der Stadt

4.1. Stadt — *Горад*



Erzählen Sie bitte von Ihrer Stadt. — Раскажы́це, калі ла́ска, пра ваш го́рад.

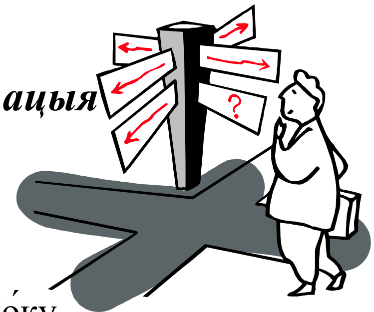
Ich würde gerne Ihre/ Eure Stadt lernen. — Мне хаце́лася б пазнае́міцца з kennen-Ва́шым /ва́шым го́радам.

Wie heißt diese Stadt? — Як называ́ецца гэ́ты го́рад?

Minsk ist eine große Stadt. — Мінск – вялі́кі го́рад.

Wieviele Einwohner hat die Stadt?	Ко́лькі ў ім за́раз жыхаро́ў?
Sagen Sie mir bitte, wo befindet sich das alte Zentrum von Minsk?	Скажы́це, калі ла́ска, дзе знахо́дзіўся старажы́тны цэнтр Мі́нска?
Was ist bis heute erhalten geblieben?	Што захава́лася да на́шага ча́су?
Die Stadtarchitektur interessiert mich.	Мяне́ ціка́віць гарадска́я архітэкту́ра.
Nennen Sie mir bitte die größten Städte Weißrusslands.	Назаві́це, калі ла́ска, найбо́льш буйны́я гарады́ Белару́сі.
Die Menschen bei Ihnen/Euch sind sehr höflich und freundlich.	У Вас /вас ве́льмі ве́тлівыя, добразычлі́выя лю́дзі.
Mir gefällt Ihre /Eure Stadt sehr.	Мне ве́льмі падаба́ецца Ваш /ваш го́рад.

4.2. Orientierung / *Арыентацыя*



hier	тут
dort	там
links	зле́ва
linke Seite	з ле́вага бо́ку
rechts	спра́ва
rechte Seite	з пра́вага бо́ку
links	нале́ва
rechts	напра́ва
geradeaus	пра́ма
vor	пе́рад
vorne	спе́раду, напе́радзе
hinten	зза́ду
hinter	за
neben	по́бач з
gegenüber	насу́праць
da	тут
dort	там
nah	блі́зка
weit	далё́ка
in / nach	у, на
zu	да
Ampel	светлафо́р

Straße Weg Kreuzung Kurve	ву́ліца даро́га перакрыжава́нне паваро́т
rechts entlang der O-Buslinie links entlang der O-Buslinie	рух /спра́ва па ру́ху тралéйбуса, злéва ад ру́ху аўто́буса
Entschuldigen Sie bitte, wie komme ich zu…?	Праба́чце, калі ла́ска, як праéхаць/прайсці́ да..?
Können Sie mir bitte weiter- helfen?	Дапамажы́це мне, калі ла́ска, зарыентава́цца.
Ich glaube, ich habe mich etwas verlaufen.	Я, здаéцца, кры́ху́/тро́шкі заблудзі́ў/ заблудзі́ла.
Immer geradeaus...	Увéсь час пра́ма да...
Nach der Ampel nach rechts ab- biegen.	По́тым каля́ светлафо́ра павяр- ну́ць налéва.
Führt dieser Weg nach …?	Гэ́та даро́га ў/на..?
Sie suchen eine Bus- /Straßen-	Вы шука́еце прыпы́нак bahnhaltestelle? гарадско́га тра́нспарту?
Sie suchen die O-Bus-/ Straßenbahn/ Bushaltestelle?	Вы шука́еце тралéйбусны/ трам- ва́йны/аўто́бусны/ прыпы́нак?
Sagen Sie mir bitte, wie komme ich zum Platz der Unabhängig- keit/ zum Bahnhof, zum Janka - Kupala-Theater/zum Markt?	Скажы́це, калі ла́ска, як прасці́ да пло́шчы Незалéжнасці /к вакза́лу/ да тэа́тра імя́ Я́нкі Купа́лы/ на ры́нак?
Wo befinden wir uns?	Дзе мы за́раз знахо́дзімся?
Sagen Sie bitte, wie kommt man zum zentralen Platz?	Ці не ска́жаце, як праéхаць да цэнтра́льнай пло́шчы?
Führt dieser Weg zur ...Straße / zum Platz...?	Гэ́тай даро́гай мы вы́йдзем на ву́ліцу /на пло́шчу...?
Wie komme ich zur Straße…?	Як нам/мне тра́піць на ву́ліцу...?

Wie kommen wir / komme ich am schnellsten zum Museum?	Як нам /мне хутчэ́й прайсці́ да музе́я...?
Wie kommt man am schnellsten zur Akademie der Wissenschaften?	Чым зручне́й за ўсё дабра́цца да Акадэ́міі наву́к?
An welcher Haltestelle müssen wir / muß ich aus dem Bus/ dem O-Bus /der Straßenbahn aussteigen?	На які́м прыпы́нку нам /мне неабхо́дна выходзіць з аўто́буса/ з трале́йбуса/ з трамва́я?
Darf man die Straße hier überqueren oder muss man durch die Unterführung gehen?	Тут мо́жна перахо́дзіць ву́ліцу, ці трэ́ба спусці́цца ў падзе́мны перахо́д?
Wo ist die nächste U-Bahnstation?	Дзе бліжэ́йшая ста́нцыя метро́?



4.3. Exkursion — *Экскурсія*

Ich brauche einen Stadtplan.	Мне патрэ́бны/неабхо́дны план го́рада...
Haben wir ein Stadtbesichtigungs-gramm?	Ці ёсць у нас прагра́ма агля́ду pro-го́рада?
Welche Exkursionen sind für uns geplant?	Які́я экскурсіі ў нас запланава́ны?
Wird es eine Stadtrundfahrt geben?	Ці право́дзяцца аўто́бусныя экску́рсіі па го́раду?
Wie lange dauert die Stadtrundfahrt?	Ко́лькі ча́су зо́йме пае́здка па го́раду?
Wir möchten …. ansehen.	Мы хо́чам паглядзе́ць...
Wann beginnt die Exkursion?	Калі пачына́ецца экску́рсія?
Kann man eine Exkursion ins schutzgebiet/ins Museum/in den Botanischen Garten /zu dem alten Schloss machen?	Ці не́льга зрабі́ць экску́рсію ў Natur-запаве́днік/ у музе́й/ у батані́чны сад/ у стары́ за́мак?

Wann beginnt die Besichtigung des Museums ?	Калі адчы́нены для агля́ду гэ́ты музе́й?
Gibt es Exkursionen in deutscher	Ці право́дзяцца экску́рсіі на Sprache? няме́цкай мо́ве?
Darf man fotografieren?	Ці мо́жна фатаграфава́ць?
Wie heißt dieser Platz / diese	Як называ́ецца гэ́тая пло́шча/ Kirche? царква́?
Ist das…?	Гэ́та..?
Wann ist diese Gebäude gebaut / restauriert worden?	Калі́ гэ́ты буды́нак быў пабудава́ны /рэстаўрава́ны?
Welche Exkursionen außerhalb der Stadt stehen bei uns auf dem Plan?	Якія за́гарадныя экску́рсіі ў нас па пла́ну?
Wir würden gerne das Freilicht- um besuchen- das Weiß- russische Staatliche Museum für Volkskunde, Ethnografie und Architektur.	Мы б хаце́лі наве́даць музе́й пад muse- адкры́тым не́бам - Белару́скі дзяржа́ўны музе́й наро́днай архітэкту́ры і по́быту.
Wo befindet sich dieses Museum?	Дзе знахо́дзіцца гэ́ты музе́й?
Besuchen wir auch…?	Наве́даем такса́ма ..?
Wann sind wir zurück?	Калі́ мы вярта́емся ?
Wir sind mit der Exkursion zufrieden.	Мы задаво́лены экску́рсіяй.
Wir bedanken uns!	Дзя́куй Вам!

Wortliste

Altertum	старажы́тнасць
Altstadt	стара́я ча́стка го́рада
altweißrussisch	старажытнабелару́скі
Architekt	архітэ́ктар
Ausgrabungen	раско́пкі
Ausstellung	вы́стаўка

Bau	збудава́нне
Besichtigung	агля́д
Blütezeit	час ро́сквіту
Bogen	а́рка, звод
Christentum	хрысція́нства
Dach	дах
Denkmal	по́мнік
Einfluss	уплы́ў
Epoche	эпо́ха
Exkursion	экску́рсія
Exponat / Ausstellungsstück	экспана́т
Foto	фотазды́мак
Funde	знахо́дкі
Fürst /Fürstin	князь /княгі́ня
Fußboden	падло́га
Galerie	галерэ́я
Gebäude	буды́нак
Gedenkplätze / Museum	па́мятнае ме́сца/ дом-музе́й
Bild	карці́на
Geschichte	гісто́рыя
Gemälde	жы́вапіс
Gestalt	во́браз
Glas, Fensterscheibe	шкло
Glocken	званы́
Gobelin	габеле́н
Gold	зо́лата
gotisch	гаты́чны
Gott / Göttin	Бог /Багі́ня
Grab	магі́ла
Graphik	гра́фіка
griechisch	грэ́часкі
Ikone	абра́з
Inschrift	на́дпіс
Jahrhundert	стаго́ддзе, век
Keramik	кера́міка
Kirche	царква́
Kloster	манасты́р
Kollektion	кале́кцыя
Kreuz	крыж
Krieg	вайна́
der Erste Weltkrieg /der Zweite Weltkrieg	пе́ршая /друга́я сусве́тная вайна́
Kunstmalerei	жы́вапіс
Kunstmuseum	маста́цкі музе́й
Kuppel	ку́пал

Malerei	маста́цтва
Maler /-in	маста́к /маста́чка
Markt	ры́нак
Material	матэрыя́л
Moderne	суча́снасць
Museum	музе́й
Orgel	арга́н
orthodox	правасла́ўны
Porträt	партрэ́т
Religion	рэлі́гія
Reste, Ruinen	рэ́шткі
Schaffen	тво́рчасць
Schloss	за́мак
Schnitzereien	разьба́
Silber	серабро́
Sitte	звы́чай
Skulptur	ску́льптар
slawisch	славя́нскі
Sowjetzeit	саве́цкі час
Staat-, staatlich	дзяржа́ўны
Stadtführer	гід, экскурсаво́д
Stil	стыль
Symbol	сі́мвал
Tempel	храм
Teppich	дыва́н
Theater	тэа́тр
Tor	варо́ты
Vase	ва́за
vorhistorisch, prä-	дагістары́чны
Waffe	збро́я
Wand	сцяна
Wandkunstmalerei	насце́нны жы́вапіс
Webkunst, Weberei	тка́цтва
Zeichnung	малю́нак
Zimmerdecke	столь

Straße — *Вуліца*

Wie heißt diese Straße?	Як называ́ецца гэ́тая ву́ліца ?
Wie kommt man zur Straße…?	Як прае́хаць /прайсці́/ на ву́ліцу...?
Wohin führt diese Straße?	Куды́ вядзе́ гэ́тая ву́ліца?

Kommen wir auf dieser Straße nach...?

Па гэ́тай ву́ліцы мы до́йдзем да...?

Ist das die Hauptstraße?

Гэ́та гало́ўная ву́ліца?

Welche Nummer hat dieses Haus?
Ich suche die Brolki-Straße Nr.10.

Ці не ска́жаце, які́ гэ́та ну́мар до́ма?
Мне патрэ́бна ву́ліца Бро́ўкі дом дзе́сяць.

In welcher Straße befindet sich der Sportpalast?

На яко́й ву́ліцы знахо́дзіцца Пала́ц спо́рту?

Darf man hier herüber gehen?

Тут дазво́лены перахо́д?

Bitte helfen Sie mir zur ...straße/ zum ... Prospekt zu kommen.

Дапамажы́це мне, калі ла́ска, знайсці́ ву́ліцу / праспе́кт.

Platz / *Плошча*

Wie heißt dieser Platz?

Як называ́ецца гэ́тая пло́шча?

Wie kommt man zum Platz ….?

Як прайсці́ на пло́шчу…?

Auf welchem Platz befindet sich das Denkmal…?

На яко́й пло́шчы знахо́дзіцца по́мнік..?.

Ist das der größte Platz in der Stadt?

Гэ́та са́мая вялі́кая пло́шча ў го́радзе?

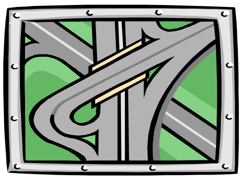
Wo befinden sich hohe Gebäude mit Türmen?-
Auf dem Bahnhofsvorplatz.
Dieser Platz ist sehr schön.

Дзе знахо́дзяцца высо́кія буды́нкі з ве́жамі?
- На Прывакза́льнай пло́шчы.
Гэ́тая пло́шча ве́льмі прыго́жая.

Wie heißt dieser Platz?

Чыі́м і́мем назва́на гэ́тая пло́шча?

4.4. Verkehr / *Транспарт*



Sagen Sie bitte, wo ist die nächste...?
Bushaltestelle
O-Bushaltestelle
Straßenbahnhaltestelle

Скажы́це, калі ла́ска, дзе бліжэ́йшы...?
прыпы́нак аўто́буса
прыпы́нак тэле́йбуса
прыпы́нак трамва́я

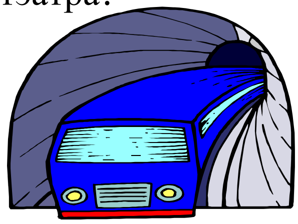
U-Bahnstation der nächste Taxistand	ста́нцыя метро́ прыпы́нак маршру́тнага таксі́
Sagen Sie mir bitte, wie kommt man zum Opern- und Balletttheater? Welche/r Bus /O-Bus /Straßenbahn fährt in Richtung...?	Скажы́це, калі, ла́ска, як дае́хаць да тэа́тра о́перы і бале́та? Які́ аўто́бус/трале́йбус/ трамва́й хо́дзіць у напра́мку да...?
Fährt dieser Bus bis …?	Гэ́ты трале́йбус ідзе́ да...?
Haben Sie / habt ihr Fahrscheine?	У Вас /вас ёсць праязны́я тало́ны?
Sagen Sie bitte, wo kann man scheine kaufen? -Man kann sie am Zeitungs- kiosk oder beim Fahrer kaufen.	Скажы́це, калі ла́ска, дзе мо́жна Fahr- Набы́ць праязны́я тало́ны? - Іх мо́жна купі́ць у газе́тным кіё́ску ці ў вадзі́целя.
Einen Fahrschein bitte.	Адзі́н тало́н, калі ла́ска.
Ich muss / wir müssen Fahrscheine kaufen.	Мне /нам трэ́ба /неабхо́дна купі́ць праязны́я тало́ны.
Lösen Sie bitte meinen Fahrschein.	Калі ла́ска, закампасці́руйце мне тало́н.
Wieviele Haltestellen sind es bis …?	Ко́лькі прыпы́нкаў да..?
Welche ist die nächste Haltestelle?	Які́ насту́пны прыпы́нак?
Steigen Sie an der nächsten aus?	Вы выхо́дзіце на насту́пным Haltestelle прыпы́нку?
Ist die nächste Haltestelle ...?	Ху́тка бу́дзе прыпы́нак..?
Wo muß ich aussteigen?	Дзе мне выходзіць?
Ist dieser Platz frei?	Гэ́тае ме́сца свабо́днае?
Kann ich mich hier hinsetzen?	Мо́жна тут се́сці?
Gehen Sie bitte weiter.	Прахо́дзьце, калі ла́ска, напе́рад.
Lassen Sie mich bitte zum Ausgang durch.	Дазво́льце, калі ла́ска, мне́ прайсці да/ к вы́хаду.

Womit fahren wir?
На чым мы пае́дзем?

Am liebsten fahre ich mit dem O-Bus.
Больш за ўсё́ мяне́ прыва́блівае/ мне падаба́ецца пае́здка на трале́йбусе.

Wohin fährt dieser Bus?
Куды́ ідзе́ гэ́ты аўто́бус?

Komme ich /kommen wir mit diesem O-Bus zum Theater?
Ці дае́ду я /мы на гэ́тым трале́йбусе да тэа́тра?



U-Bahn — *Метро*

Gibt es in Ihrer Stadt eine U-Bahn?
У Ва́шым го́радзе ёсць метро́?

Wann ist sie gebaut worden?
Калі́ яно́ было́ пабудава́на?

Wieviele Stationen gib es?
Ко́лькі ўсяго́ ста́нцый пабудава́на?

Wieviel kostet eine Fahrt mit der U-Bahn?
Ко́лькі кашту́е ўвахо́д у метро́?

Nehmen Sie bitte 120 Rubel für Fahrt mit der U-Bahn mit.
Вазьмі́це, калі ла́ска, сто два́ццаць eine рублё́ў для ўваходу ў метро́.

Ein Jeton kostet 120 Rubel.
Адзін жэто́н кашту́е сто два́ццаць рублё́ў.

Wie heißt diese Station?
Як называ́ецца гэ́тая ста́нцыя?

Wann steigen wir aus?
-An der vierten Haltestelle.
Ка́лі мы выхо́дзім?
-На чацвё́ртым прыпы́нку.

Die Fahrt mit der U-Bahn dauert etwa zwanzig Minuten.
Пае́здка на метро́ праця́гваецца хвілі́н два́ццаць.

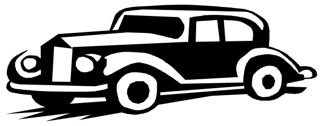
Sagen Sie bitte, wie kommt man
Скажы́це, калі ла́ска, як дае́хаць zu...? да ...?

Achtung! Die Türen schließen!
Асцяро́жна ! Дзверы зачыня́юцца!

Nächste Haltestelle ist Jakub-
Насту́пны прыпы́нак -„Пло́шча

Kolas-Platz.	Яку́ба Ко́ласа“.
Mir gefällt Ihre U-Bahn.	Мне падаба́ецца Ва́ша метро́.
Wir treffen uns an der U-Bahn-station Kupalavskaja.	Сустрэ́немся ў метро́, на ста́нцыі „Купа́лаўская“.
Taxi	***Таксі***
Sagen Sie bitte, wo ist der nächste Taxistand ?	Скажы́це, калі ла́ска, дзе бліжэ́йшая стая́нка таксі́?
Wieviel kostet die Fahrt…?	Ко́лькі кашту́е пае́здка..?
bis zum Bahnhof	да вакза́ла
bis zur Universität	да універсітэ́та
bis zum Wohnheim...	да інтэрна́та...
bis zur Straße...	да ву́ліцы...
bis zu…	да...
Bestellen Sie bitte das Taxi für sieben Uhr.	Вы́клічце, калі ла́ска, таксі́ а сё́май гадзі́не.
Haben sie ein Taxi bestellt? Es ist da.	Вы зака́звалі таксі́? Машы́на прыйшла́.
Halten Sie bitte vor diesem Haus /vor diesem Eingang.	Спыні́цеся, калі ла́ска, каля́ гэ́тага/таго́ до́ма /пад’ е́зда.
Das ist für Sie.	Гэ́та Вам.
Ich muss zur Universität/ zur Post.	Мне трэ́ба зае́хаць ва універсітэ́т/ на по́шту...
Bitte etwas schneller /langsamer.	Калі ла́ска, кры́ху́ хутчэ́й/ паво́льней.
Nehmen sie bitte meine Sachen.	Вазьмі́це, калі ла́ска, мае́ рэ́чы.
Kommen wir nicht zu spät?	Мы не спо́знімся?
Wieviel schulde ich Ihnen?	Ко́лькі я Вам ві́нен /ві́нна?
Bitte nehmen Sie das Geld.	Вазьмі́це, калі ла́ска, гро́шы.
Alles Gute!- Danke! Ihnen ebenfalls.	Усяго́ Вам до́брага! – Дзя́куй! Вам усяго́ найле́пшага!

Auto

Аўтамабіль 

Ist das Ihr Auto? -Ja, das ist meins/
Auto.

Гэ́та Ва́ша машы́на /аўтамабіль? mein
- Так, мая́ / мой.

Können Sie uns bitte zur Straße…
bringen?

Вы не маглі́ б адве́зці мяне́ /нас
на ву́ліцу...?

Kann man die Tasche in den
legen?

Мо́жна пакла́сці су́мку ў Kofferraum
бага́жнік?

Wir sind mit dem eigenen Auto
kommen. Wo können wir es
abstellen?

Мы прые́халі на ўла́снай машы́не. ge-
Дзе мо́жна яе паста́віць?

Gibt es hier einen bewachten Park-
platz?

Тут ёсць паблі́зу ахо́ўваемая
стая́нка?

Wird dieser Parkplatz bewacht?

Гэ́та ахо́ўваемая стая́нка?

Wieviel kostet das Parken
pro Stunde?

Ко́лькі кашту́е стая́нка за
гадзі́ну?

Ich brauche einen Straßenatlas
Ihres Gebietes.

Мне патрэ́бна ка́рта аўтама-
бі́льных даро́г Ва́шай краі́ны.

Darf man hier parken?

Тут мо́жна паркава́цца?

Darf man hier anhalten?

Тут дазво́лена стая́нка?

Hier ist mein Führerschein.

Вось мае́ вадзі́цельскія правы́.

Sagen Sie bitte, wo ist hier eine

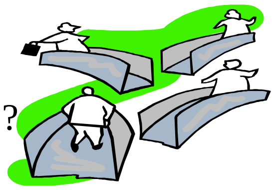
Скажы́це, калі ла́ска, дзе тут Tankstelle?
аўтазапра́ўка?

Ich brauche …Liter Benzin /Diesel.

Мне патрэ́бна...лі́траў бе́нзіну/
ды́зельнага па́ліва.

Wie viel kostet Benzin /Diesel?	Ко́лькі я паві́нен заплаці́ць за бензі́н /за ды́зельнае па́ліва?
Setzen Sie sich bitte ins Auto.	Сяда́йце, калі ла́ска, у машы́ну.

Zu Fuß / *Пешшу*



Sagen Sie bitte, wo ist...?	Скажы́це, калі ла́ска, дзе..?
Leider weiß ich es nicht.	На жаль, не ве́даю.
Wie kommt man am schnellsten zu…?	Як больш ху́тка дайсці́ да..?
Ist es weit bis…?	Ці далёка да..?
Das ist weit /nicht weit.	Гэ́та далёка /недалёка.
Gehen Sie geradeaus /nach links / nach rechts.	дзі́це пра́ма / нале́ва/ напра́ва.
Gehen Sie über…	Перайдзі́це...
die Straße.	ву́ліцу.
den Platz.	пло́шчу.
die Brücke.	мост.
Sie können mit diesem O-Bus fahren.	Мо́жаце се́сці на трале́йбус ...
Ich gehe gern zu Fuß.	Я люблю́ хадзі́ць пе́шкі /пяшко́м.
Ich laufe viel und werde nicht müde.	Я шмат хаджу́ і не стамля́юся.
Wir waren im Museum.	Мы захо́дзілі ў музе́й.
Wo waren Sie heute?	Дзе Вы былі́ /хадзі́лі сёння?
Wohin gehen wir morgen?	Куды́ мы по́йдзем за́ўтра?

Wortliste

abfahren	адыхо́дзіць/адпраўля́цца
Abfahrt	адпраўле́нне
anhalten	спыня́цца/спыні́цца
anhalten, stehenbleiben	спыня́цца /спыні́цца
aussteigen	выхо́дзіць/вы́йсці
Bus	аўто́бус
Busbahnhof	аўтавакза́л
Endhaltestelle	кане́чны прыпы́нак
entwerten	кампасці́раваць /закампасці́раваць
Entwerter	кампо́сцер
Fahrer	вадзі́цель
Fahrkosten	кошт прае́зду
Fahrplan	раскла́д
Fahrschein für eine Fahrt	праязны́ біле́т
Fußweg	тратуа́р
Gasse	заву́лак
Gebäude	буды́нак
Gesamtpreis	агу́льная цана
Haltestelle	прыпы́нак
Haus	дом
Hausnummer	ну́мар до́ма
Jeton	жэто́н
kaufen	купля́ць/купі́ць
Kilometerpreis	тары́ф за кіламе́тр
Kirche	царква́
Kontrolleur	кантралёр
Kreis	раён
Linientaxi	маршру́тнае таксі́
Monatskarte	ме́сячны праязны́ біле́т
Park	парк
Preis	кошт
Prospekt / Hauptstraße	праспе́кт
Regionalbus	міжгаро́дні аўто́бус
Richtung	напра́мак
S-Bahn/ Nahverkehrszug	пры́гарадны цягні́к /электры́чка
setzen	садзі́цца/се́сці
Stadtbus	гарадскі́ аўто́бус
Stadtteil	ча́стка го́рада
Stadtzentrum	цэнтр го́рада
Straße	ву́ліца
Straßenbahn	трамва́й
Taxifahrer	вадзі́цель таксі́
Taxistand	стая́нка таксі́
Trinkgeld	чаявы́я
U-Bahn	метро́

U-Bahnstation	ста́нцыя метро́
Vorort	пры́гарад

5. Gastronomie

Restaurant	Рэстара́н
Mensa	Стало́вая/ стало́ўка
Cafe	Кафэ́/ кавя́рня
Eiscafe	Кафэ́-маро́жанае
Konditorei	Канды́тарская
Bar	Бар
Imbiss	Буфе́т
Imbissstube	Заку́сачная

5.1. Im Restaurant — *У рэстаране*



Kellner /-in	афіцыя́нт /-ка
Menü	меню́
Tisch für zwei /drei /vier Personen	сто́лік на двух /на трох/ на чатыро́х
Der Tisch ist frei.	стол не заня́ты /во́льныя ме́сцы
bestellen	зака́зваць/ заказа́ць
nehmen	браць/ узя́ць
Gibt es heute alles, was auf der Karte steht?	Сё́ння ёсць усё́, што Вы прапану́еце ў меню́?
Was würden Sie mir empfehlen?	Што Вы мне пара́іце?
Haben Sie schon gewählt?	Вы ўжо выбралі?
Ich nehme…	Я вазьму́...
Als Vorspeise /als Vorsuppe /als als Dessert	На заку́ску /на пе́ршае /на Hauptgericht/ друго́е/ на дэсерт вазьму́...

nehme ich ...	
Leider ist von…nichts mehr da.	На жаль, не засталóся...
Dieses Gericht sollte man früher	Гэ́тую стра́ву неабхо́дна было́ bestellen. заказа́ць загадзя́.
Was möchten Sie trinken?	Што Вы бу́дзеце піць?
Ich hätte gerne ein Glas… Ich hätte gerne eine Flasche...	Калі ла́ска, шкля́нку... Калі ла́ска, бутэ́льку...
Guten Appetit!	Сма́чна е́сці!
Möchten Sie noch etwas bestellen?	Хо́чаце яшчэ́ што-не́будзь заказа́ць?
Bringen Sie bitte…	Прынясі́це, калі ла́ска, ...
Die Rechnung bitte.	Раху́нак, калі ла́ска.
Wir zahlen zusammen /einzeln.	Разлічы́це нас ра́зам /паасо́бку.
Hat es geschmeckt?	Было́ сма́чна? Вам спадаба́лася?
Es hat uns sehr gut geschmeckt!	Цудо́ўна! Ве́льмі спадаба́лася!
Das ist für Sie.	Гэ́та Вам.
Stimmt so.	Рэ́шты не трэ́ба.

5.2. Frühstück — *Снеданне*



Wann /Wo frühstücken wir?	Калі́ /дзе мы бу́дзем сне́даць?
Wir bitten Sie /euch zum Frühstück.	Запраша́ем Вас /вас на сне́данне.
Bringen Sie uns bitte Spiegelei / Würstchen /Wurst.	Да́йце нам, калі ла́ска, яе́шню / Omelett/ амле́т/ сасі́скі/ каўбасу́.
Haben Sie Buchweizengrütze oder andere Grütze?	Ці ёсць у Вас /вас аўся́ная ці irgendeine яка́я-не́будзь і́ншая ка́ша?

Bitte einen Salat, Brot, Butter, Tee.	Калі ла́ска, сала́та, хлеб, ма́сла, Käse, сыр, чай.
Ich hätte gerne Milch/ Kefir/ milch.	Прашу́ Вас /вас, малако́ /кефі́р/ Butter-сыраква́ша.
Haben Sie /habt Ihr frische Gurken/ Tomaten/ Äpfel?	Ці ёсць у Вас све́жыя агуркі/ памідо́ры/ я́блыкі?
Ich hätte gerne einen Kaffee mit/ ohne Zucker/ Saft/ Kompott.	Мне, калі ла́ска, ка́ву з цу́крам/ ез цу́кру/ сок/ кампо́т.
Möchten Sie noch etwas? -Nein, Danke.	Ці не хо́чаце яшчэ́ чаго́-не́будзь. -Не, дзя́куй.



5.3. Mittagessen — *Абед*

Wann /Wo werden wir mittagessen?	Калі́ /дзе мы будзе́м абе́даць?
Es ist schon dreizehn Uhr.	Ужо́ гадзіна дня.
Zeit zum Mittagessen.	Час абе́даць.
Gehen wir Mittagessen.	По́йдзем абе́даць.
Wir laden Sie zum Mittagessen in die Mensa ein.	Запраша́ем Вас /вас на абе́д у стало́вую.
Wir beginnen mit der kalten Vorspeise / mit dem Salat.	Пачне́м з хало́днай заку́скі/ з сала́ты.
Wir nehmen Hering mit Salat/ Schinken mit Gurke.	Во́зьмем селядца́ з вінегрэ́там вінегрэ́т/ ці шы́нку з агурко́м.
Was nehmen wir als Vorspeise?	А што бу́дзем браць на пе́ршае?
Ich möchte Sauerkraut/ Bortschsch/ Graupen/ Boulion.	Я хачу́ кі́слую капу́сту /боршч/ кру́пнік/ булё́н.
Was möchten Sie als Hauptgericht?	Што Вы /вы жада́еце на друго́е?

Ich würde gern ein weißrussisches richt probieren.

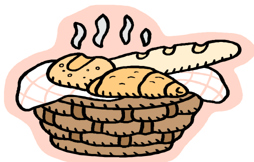
Хаце́ла б паспыта́ць яку́ю-не́будзь Ge-белару́скую нацыяна́льную стра́ву.

Haben Sie Olady mit Sahne?

Ці ёсць у вас ала́дкі са смята́най?

Bringen Sie mir bitte ein Schnitzel mit Bratkartoffeln/ Gulasch/ ernwurst.

Прынясі́це, калі ла́ска, шні́цэль са сма́жанай бу́льбай /гуля́ш/ Bau-адбіўну́ю/ сяля́нскую каўбасу́/.



5.4. *Abendessen*

Вячэра

Wo werden wir Abendessen?

Дзе мы бу́дзем вячэ́раць?

Ich bin heute zum Abendessen eingeladen.

Я сё́ння запро́шаны на вячэ́ру.

Wir gehen in die Kneipe Abendessen.

Мы вячэ́раем у кафэ́.

Ich trinke einen Tee mit Zitrone.

Я вы́п’ ю ча́ю з лімо́нам.

Wir nehmen Quark mit Sahne/ Eierkuchen mit Marmelade/ mit Quarkfüllung.

Мы во́зьмем тваро́г са смята́най / блінцы́ з варэ́ннем/ тваро́жную запяка́нку.

Ich nehme Kaffee mit Milch / Schlagsahne und Kuchen.

Я вазьму́ чо́рную ка́ву з малако́м/ са смята́нкай і піро́жнае.

Geben Sie mir bitte ein Glas Milch.

Да́йце мне, калі ла́ска, шкля́нку малака́.

Wortliste

Abendessen	вячэ́ра
alkoholfrei	безалкаго́льны
Aschenbecher	по́пельніца
Bar	бар
Beilage	гарні́р
Besteck	прыбо́р
bestellen	зака́зваць/заказа́ць

Bestellung	зака́з
Bier	пі́ва
Bierglas	ку́халь
Braten	сма́жанка на патэ́льні
Brot	хлеб
Butter	ма́сла
Dessert	дэсе́рт
entkorken /öffnen (die Flasche)	адкарко́ўваць/адкаркава́ць
Essig	во́цат
fertig	гато́вы
fett	тлу́сты
Fisch	ры́ба
frisch	све́жы
Frühstück	сне́данне
Gabel	відэ́лец
gebacken	пе́чаны /запе́чаны
gebraten	сма́жаны
gedampft	па́раны
gekocht	ва́раны
geräuchert	вэ́нджаны
Getränk	напі́так
Glas	шкля́нка
hart	цвёрды
Hauptgericht	друга́я стра́ва
Haus-…	ха́тні
heiß	гара́чы
hungrig	гало́дны /гало́дная
kalt	хало́дны
Kelchglas	ча́рка, ке́ліх /кілі́шак
Kellner /-in	афіцыя́нт/ка
Knochen	ко́стка
kochen	гатава́ць/згатава́ць
Löffel	лы́жка
Esslöffel	стало́вая лы́жка
Teelöffel	ча́йная лы́жка
Menü	ко́мплексны абе́д
Messer	нож
Mittagessen	абе́д
Pfeffer	пе́рац
Portion	по́рцыя
probieren	каштава́ць/пакаштава́ць
roh	сыры́
Salat	сала́та
Salz	соль
sauer	кі́слы

scharf	во́стры
schmoren	ту́шаны
Senf	гарчы́ца
Serviette	сурвэ́тка
Soße	со́ус
Speise	стра́ва
Stück	лу́ста/лу́стачка
Suppe	суп
süß	сало́дкі
Tasse	ку́бак /ку́бачак
Teller	тале́рка
Untertasse	спо́дак
vegetarisch	вегетарыя́нскі
Vorspeise	заку́ска
Vorsuppe	пе́ршая стра́ва
Wasser	вада́
weich	мя́ккі
Wein	віно́
Weinglas	фужэ́р
Zitrone	лімо́н
Zucker	цу́кар

5.5. Menü — *Меню*

Vorspeise — *Закуска*

der Krautsalat	сала́та з капу́сты
Salat mit Gurken und Tomaten	сала́та з агурко́ў і памідо́раў
Salat mit Gurken und Zwiebeln	сала́та з агурка́мі і цыбу́ляй
Ei	я́йка
mit Mayonnaise	пад маянэ́зам
Rührei	фаршырава́нае
Kalte Speise	хало́днае
Heringssalat	сала́та з селядцо́м
Schinken mit Beilage	шы́нка з гарні́рам
Wurst	каўбаса́
Fisch	ры́ба

Vorsuppe — *Першая страва*

Bouillon	булё́н
Perlgraupensuppe	кру́пнік
Fischsuppe	рыбная ю́шка

Pilzsuppe	грыбна́я по́ліўка
Weißkraut / Sauerkraut / frisches Kraut	капу́ста /кі́слая/ све́жая
Rote Bete	буракі́
Milchsuppe	мало́чны суп
Soljanka/Salzgurkensuppe	саля́нка
Fleischklößchensuppe	суп з фрыкадэ́лькамі

Hauptspeise	***Другая страва***
Kotelett	катле́та
Beefsteak	біфштэ́кс
Draniki/Kartoffelpuffer	дра́нікі
Gebratene/r/s Vogel / Ente / Huhn	сма́жаная пту́шка /ка́чка/ ку́рыца
Gulasch	гуля́ш
Kotelett	адбіўна́я
Pelmeni	пельме́ні
Schaschlik	шашлы́к
Kartoffeln mit Pilzen	бу́льба з грыба́мі

Garnier	***Гарнір***
Bratkartoffeln	сма́жаная бу́льба
Schmorgemüse	ту́шаная гаро́дніна
Nudeln	макаро́ны /ло́кшына
Reis	рыс

Mehlspeisen	***Мучныя стравы***
Eierkuchen	блінцы́
mit Marmelade	з варэ́ннем
mit Sahne	са смята́най
mit Quark	з твараго́м
Brötchen	бу́лкі
mit Rosinen	з разы́нкамі
mit Marmelade	з варэ́ннем
Piroggen	піражкі́
mit Marmelade	з варэ́ннем
mit Kraut	з капу́стай
mit Kartoffel	з бу́льбай
mit Reis	з ры́сам
Kuchen	піро́жнае
mit Creme	з крэ́мам

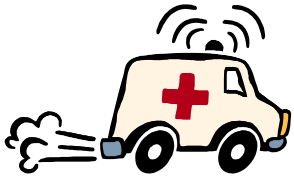
Dessert / Nachtisch	***Дэсерт***
Eis	маро́жанае
Sahneeis/Schokoladeneis	сметанко́вае/шакала́днае
mit Marmelade	з варэ́ннем
mit Früchten	з садаві́най
mit Schokolade	з шакала́дам
gebackene Äpfel	я́блыкі пе́чаныя
mit Zucker	з цу́крам
mit Preiselbeeren	з брусні́цамі

Getränke	***Напіткі***
Tee mit Zitrone	чай з лімо́нам
Kaffee	ка́ва
mit Sahne	з малако́м
mit Kondensmilch	з вяршка́мі
Kompott	кампо́т
Kissel	кісе́ль
Saft	сок
Traubensaft	вінагра́дны
Kirschsaft	вішнёвы
Birkensaft	бяро́завы
Pflaumensaft	сліво́вы
Tomatensaft	таматны
Apfelsaft	я́блычны
Orangensaft	апельсі́навы
Zitronensaft	лімо́нны
Pfirsichsaft	пе́рсікавы

Alkoholische Getränke	***Алкагольныя напіткі***
Bier	пі́ва
Weiß- / Rotwein	віно́ /бе́лае, чырво́нае
halbtrocken/trocken	паў/сухо́е
Tafelwein	стало́вае
aus Moldawien	малда́ўскае
Sekt	шампа́нскае
halbtrocken/trocken	паў/сухо́е
lieblich	паў/сало́дкае
russischer	саве́цкае
Krimsekt	кры́мскае
Aufguss	насто́йка
Likör	лікёр

Kognak	канья́к
Schnaps	гарэ́лка

6. Gesundheit — *Здароўе*



6.1. Arzt — *Урач*

Empfehlen Sie mir bitte einen guten…	Калі ла́ска, пара́йце мне до́брага...
Arzt	урача́
Augenarzt	акулі́ста
Frauenarzt	гінеко́лага
HNO-Arzt	ло́ра
Hautarzt	дэрмато́лага
Internisten	тэрапе́ўта
Kardiologen	кардыё́лага
Kinderarzt	дзіця́чага ўрача́
Urologen	уро́лага
Zahnarzt	зубно́га ўрача́
Wann /Wo sind die Sprechzeiten?	Калі́ /Дзе ён/яна́ прыма́е?
Was haben Sie?	Што Вас непако́іць?
Ich habe Fieber.	У мяне́ тэмперату́ра.
Ich fühle mich oft schlecht.	Я ча́ста дрэ́нна адчува́ю сябе́.
Ich war ohnmächtig.	Я стра́ціў /стра́ціла прыто́мнасць.
Mir tut es hier weh.	Я адчува́ю боль вось тут.
Ich bin sehr erkältet.	Я мо́цна прастудзі́ўся/ прастудзі́лася.
Ich habe	У мяне́ балі́ць
Kopfschmerzen	галава́
Halsschmerzen	го́рла
Bauchschmerzen	стра́ўнік.
Ich habe (starken) Husten.	У мяне́ (мо́цны) ка́шаль.
Etwas hat mich gestochen.	Не́хта ўкусі́ў мяне́.

Ich habe niedrigen /hohen	У мяне́ пані́жаны /павы́шаны Blutdruck. ціск.
Ich bin Diabetiker.	Я дыябе́тык.
Ich bin schwanger.	Я цяжа́рная.
Ich hatte vor einiger Zeit…	Няда́ўна ў мяне́ быў /была́/ было́/былі́...
Wo haben Sie Schmerzen?	Дзе ў Вас балі́ць?
Hier habe ich Schmerzen.	Вось тут у мяне́ балі́ць.
Haben Sie Fieber? -Ja, siebenunddreißig drei.	У Вас ёсць тэмперату́ра? -Так, тры́ццаць сем і тры.
Ziehen Sie sich bitte aus.	Распрані́цеся, калі ла́ска.
Legen Sie sich bitte auf den Rücken /die Seite.	Прашу́ ле́гчы на спі́ну/ на бок/.
Tief atmen!	Ды́хайце глыбе́й!
Den Mund aufmachen!	Раскры́йце рот!
Zeigen Sie die Zunge!	Пакажы́це язык!
Beugen Sie sich vor!	Нахілі́цеся!
Setzen Sie sich!	Ся́дзьце!
Wir messen Ihren Blutdruck.	Зме́рым крывяны́ ціск.
Man muss Sie röntgen.	Неабхо́дна зрабі́ць Вам рэнтге́н.
Man muss eine Blutanalyse machen.	Неабхо́дна зрабі́ць ана́ліз крыві́.
Nichts Ernstes.	Нічо́га сур’ё́знага.
Hier ist Ihr Rezept. Nehmen Sie diese Medizin dreimal täglich.	Вось Вам рэцэ́пт. Прыма́йце люка́рствы тры разы́ на дзень.
Sie brauchen zwei-drei Tage	Вам трэ́ба паляжа́ць два-тры

Bettruhe. — дні.

Danke, Doktor! Auf Wiedersehen! — Дзя́куй, до́ктар! Да сустрэ́чы!

6.2. Apotheke — *Аптэка*

Sagen Sie bitte, wo ist die nächste Apotheke?
Скажы́це, калі ла́ска, дзе бліжэ́йшая /дзяжу́рная аптэ́ка?

Geben Sie mir bitte etwas gegen…
Да́йце мне, калі ла́ска, што-не́будзь су́праць...

Diese Medizin ist rezeptpflichtig.
Гэ́тыя ле́кі адпуска́юцца то́лькі па рэцэ́пту.

Kann ich die Arznei auf dieses Rezept kaufen /bekommen?
Ці магу́ я купі́ць/ атрыма́ць ляка́рства па гэ́таму рэцэ́пту?

Wann ist die Arznei fertig?
-In drei Stunden.
Калі́ бу́дзе гато́вае ляка́рства?
-Праз гадзі́ны тры.

Sagen Sie bitte, wie nimmt man diese Arznei ein?
Скажы́це, калі ла́ска, як прыма́ць гэ́тае ляка́рства?

-Morgens und abends vor/ nach dem Essen.
-Ра́ніцай і ве́чарам да яды́/ пасля яды́.

Ich brauche Hustensaft.
Мне патрэ́бна мікстру́ра ад ка́шлю.

Haben Sie Kopfschmerztabletten?
У Вас ёсць табле́ткі ад галаўно́га бо́лю?

Geben Sie mir bitte Herztropfen.
Да́йце мне, калі ла́ска, сардэ́чныя кро́плі.

Ich brauche Verbandsmull/ ein Thermometer/ Jod/ eine Spritze.
Мне патрэ́бен бінт /тэрмо́метр/ ёд/ шпрыц.

Ich würde bei Ihnen gern eine Brille kaufen.
Я хаце́ў бы /хаце́ла б/ купі́ць у Вас акуля́ры.

Hier ist mein Rezept.
Вось мой рэцэ́пт.

Wortliste

Antibiotika	антыбіё́тык
Aspirin	аспіры́н
auf nüchternen Magen	на пусты́ стра́ўнік
Beruhigungsmittel	супако́йваючы сро́дак
Binde	ма́рлевы бінт
Thermometer	гра́дуснік
Herz- und Kreislaufmittel	сардэ́чна-сасу́дзісты сро́дак
Hustensaft	міксту́ра су́праць ка́шлю
Insulin	інсулі́н
Jod	ёд
Kamille	рамо́нак
Kopfschmerztabletten	табле́ткі ад галаўно́га бо́лю
Medizin für den Magen	сро́дак для стра́ўніка
Medizin	ле́кі
Mittel gegen….	сро́дак /ад, су́праць...
nach dem Essen	пасля́ яды́
Ohrentropfen	кро́плі ў ву́шы
Pflaster	пла́стыр
Rezept	рэцэ́пт
Salbe	мазь
Tablette	табле́тка
Tabletten gegen Halsschmerzen	табле́ткі ад го́рла
Traubenzucker	глюко́за
Tropfen	кро́плі
Verband	эласты́чны бінт
vor dem Essen	да яды́
Watte	ва́та
zu sich nehmen	прыма́ць /прыня́ць

7. Einkaufen

Wo kann man kaufen /finden… Дзе мо́жна купі́ць /знайсці́...

Empfehlen Sie mir bitte einen …laden. Пара́йце, калі ла́ска, мне магазі́н...

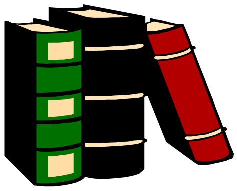
Haben Sie…	У Вас ёсць...
Ich hätte gern…	Я б хаце́ў/хаце́ла...
Zeigen Sie mir bitte…	Пакажы́це мне, калі ла́ска...
Das nehme ich.	Я гэ́та вазьму́.
Wieviel kostet das?	Ко́лькі гэ́та кашту́е?
Gehen Sie bitte zur Kasse.	Калі ла́ска, ідзі́це да ка́сы.
Zahlen Sie bitte in der ersten Abteilung 1.000 Rubel.	1.000 рублёў на пе́ршы аддзе́л.

Wortliste

An- und Verkauf	камісі́йны магазі́н
Antiquariat	букіністы́чны магазі́н
Antiquitätengeschäft	антыква́рны магазі́н
Apotheke	аптэ́ка
Atelier	атэлье́
Bäckerei	бу́лачная
Basar / Markt	база́р
Baumarkt	магазі́н будаўні́чых тава́раў
Blumen	кве́ткі
Brot / Bäckerei	хлеб /магазі́н
Buchhandlung	кніга́рня
Einkaufszentrum	гандлёвы цэнтр
Elektriker	элетратава́раы
Elektrowaren	магазі́н электратава́раў
Feinkostgeschäft	гастрано́м
Fisch/ Fischgeschäft	ры́ба /магазі́н
Friseur	цыру́льня
Haushaltswaren	гаспада́рчыя тава́ры
Juwelier	ювелі́рны магазі́н
Kaufhalle	універса́м
Konditorei	канды́дарская
Kosmetiksalon	касметы́чны сало́н
Kunstgalerie	галерэ́я мастако́ў
Lebensmittel	праду́кты харчава́ння
Lebensmittelladen	прадукто́вы магазі́н
Ledermacher	скургалантарэ́я
Markt	ры́нак

Milchwaren	мало́чныя праду́кты
Möbel	мэ́бля
Noten	но́ты
Obst und Gemüse	садаві́на і гаро́дніна
Reinigung	хімчы́стка
Schmuckwaren	галантарэ́я
Schreibwaren	канцтава́ры
Schuhe	абу́так
Schuhreparatur	рамо́нт абу́тку
Selbstbedienung	самаабслуго́ўванне
Souvenirs	сувені́ры
Spielwaren	магазі́н ца́цак
Verkaufsausstellung	выста́ва-про́даж
Warenhaus	універма́г
Wäscherei	пра́льня
Werkstatt /Uhrmacher	майстэ́рня /па рамо́нту гадзі́ннікаў
Zeitungskiosk	газе́тны кіёск

7.1. Buchhandlung



Кніга́рня

Wo ist die nächste Buchhandlung?

Дзе тут бліжэ́йшая кніга́рня/ кні́жны магазі́н?

Haben Sie eine Abteilung für rechtswissenschaftliche Literatur?

У Вас ёсць аддзе́л юрыды́чнай літарату́ры?

Wo kann man Enzyklopädien/ Bücher über Linguistik/ Medizin/ Kunst anschauen und kaufen?

Дзе мо́жна паглядзе́ць і набы́ць энцыклапеды́чную/ лінгвістыч-ную/ медыцы́нскую/маста́цкую літарату́ру?

Mich interessiert linguistische Literatur.

Мяне́ ціка́віць лінгвісты́ч-ная літарату́ра.

Zeigen Sie mir bitte die Kinderbücher.

Пакажы́це, калі ла́ска, кні́гі для дзяце́й.

Haben Sie Abenteuerliteratur?

Ці ёсць у Вас прыго́дніцкая літарату́ра?

Wo ist die Abteilung für weißrussische Literatur?	Дзе аддзе́л белару́скай літарату́ры?
Haben Sie die gesammelten Werke von Janka Kupala?	У Вас ёсць збор тво́раў Я́нкі Купа́лы?
Wie viel kostet dieses Buch?	Ко́лькі кашту́е гэ́тая кні́га?
Was für Bücher haben Sie in deutscher Sprache?	Яка́я літарату́ра ў Вас ёсць на няме́цкай мо́ве?
Wo ist das Antiquariat?	Дзе знахо́дзіцца букіністы́чны магазі́н?
Haben Sie einen deutsch-weißrussischen Sprachführer/ deutsch - weißrussische/ weißrussisch-deutsche Wörterbücher?	Ці ёсць у Вас няме́цка-белару́скі размо́ўнік/ нямецка-беларускі/ белару́ска-няме́цкія сло́ўнікі?

Wortliste

Abenteuer-	прыго́дніцкі
Abteilung	аддзе́л
Antiquariat	букіністы́чны
Buch	кні́га
Buchladen	кніга́рня кні́жны магазі́н
gesammelte Werke von…	збор тво́раў
kosten	каштава́ць
Preis	кошт

7.2. Lebensmittelgeschäft — *Гастраном*

Wo ist hier in der Nähe ein Supermarkt?	Дзе тут паблі́зу гастрано́м?
Ich möchte in einen Supermarkt gehen.	Я хачу́ зайсці́ ў гастрано́м.
Wo kann man Milchprodukte kaufen?	Дзе мо́жна купі́ць мало́чныя праду́кты?

Welches Angebot hat der Konditor?	Які́ асартыме́нт тава́ру прапану́юць канды́тарскія магазі́ны?
Welche Backwaren kann man bei Ihnen kaufen?	Які́я хлебабу́лачныя вы́рабы мо́жна купі́ць у Вас?
Sie wünschen?	Што Вы жада́еце?
Geben Sie mir bitte…	Да́йце мне ..., калі ла́ска.
ein Kilogramm	кілагра́м...
hundert Gramm	сто гра́маў...
fünf Stückchen	пяць кава́лачкаў...
zehn Stück	дзе́сяць штук...
ein Stück	кава́лак...
einen Beutel, Päckchen	паке́т...
ein Glas	сло́ік...
eine Flasche	бутэ́льку...
Ist das alles?	Гэ́та ўсё?
Danke. Das war's.	Дзя́куй, гэ́та ўсё.
Darf man probieren?	Мо́жна пакаштава́ць?
Für mich bitte… Gramm Wurst/ Käse/ Fleisch/ Butter.	Мне, калі ла́ска, ... гра́маў каўбасы́ /сы́ру/ мя́са/ ма́сла.
Geben Sie mir bitte zwei Päckchen Milch/ Schlagsahne/ saure Sahne/ Kefir.	Да́йце мне, калі ла́ска, два паке́ты малака́ /смята́нкі/ смята́ны/ кефі́ру.
Haben Sie Rot- / Weißwein/ Sekt/ Schnaps?	У Вас ёсць чырво́нае /бе́лае віно /шампа́нскае/ гарэ́лка?
Was für Obst haben Sie im Angebot?	Яка́я садаві́на ёсць у про́дажы?
Ich möchte Äpfel/ Birnen/ Weintrauben/ Kirschen kaufen.	Я хачу́ купі́ць я́блыкаў /груш/ Pflaumen/ сліў/ вінагра́ду/ ві́шань.
Was für Gemüse haben Sie im Angebot?	Якая гародніна ёсць у про́дажы?

Ich möchte Kohl/ Möhren/ Rote Bete/ Gurken/ Tomaten.	Я хачу́ купі́ць капу́сты/ мо́рквы/ бурако́ў/агурко́ў/ памідо́раў.
Geben Sie mir bitte eine Dose mit Fisch/ Erbsen/ Mais/ Gurken/ Tomaten.	Да́йце мне, калі ла́ска, адну́ бляша́нку ры́бных кансе́рваў/ бля́шанку кансервава́нага гаро́ху/ кукуру́зы/ сло́ік агурко́ў/памідо́раў.
Haben Sie Reis /Makaroni/ Grieß/ Zucker?	У Вас ёсць рыс /макаро́ны/ кру́пы/ цу́кар?
Wiegen Sie bitte für mich ab… einen Hering/ 200g Käse/ 100g Salat.	Узва́жце мне, калі ла́ска, адзін селядзе́ц /дзве́сце гра́маў сы́ру/ сто гра́маў сала́ты.
Welche Auswahl an Konfekt haben Sie?	Які́я гату́нкі цуке́рак у вас ёсць?
Haben Sie Pralinenkästen?	Ці ёсць у Вас цуке́ркі ў каро́бках?
Was muss ich zahlen?	Ко́лькі я паві́нен /паві́нна заплаці́ць?
Wo ist die Kasse?	Дзе знахо́дзіцца ка́са?
Bitte nehmen Sie das Geld.	Калі ла́ска, вазьмі́це гро́шы.

Wortliste

Aal	вуго́р
Apfel	яблык
Aprikose	абрыко́с
Assorti (Mischung)	асарці́
Babynahrung	дзіця́чае харчава́нне
Barsch	аку́нь
Bier	пі́ва
Birne	гру́ша
Blumenkohl	каляро́вая капу́ста
Bohne	фасо́ля
Brei	ка́ша
Brombeere	ажы́ны
Brot	хлеб
Brötchen	бу́лка
Kringel	су́шкі
Mischbrot	шэ́ры хлеб
Schwarzbrot	чо́рны хлеб

Weißbrot	бе́лы хлеб
Butter	ма́сла
Buttermilch	кі́слае малако́
Buttermilch	сыраква́ша
Champignon	шампіньён
Dessertwein	дэсе́ртнае
Dill	кроп
Dorsch	траска́
Ei,Eier	я́йка, я́йкі
Eis	маро́жанае
Ente	ка́чка
Erbse	гаро́х
Essig	во́цат
Fisch	ры́ба
geräuchert	вэ́нджаная
lebend	жы́вая
tiefgefroren	маро́жаная
salzig	салёная
Fleisch	мя́са
frisch	све́жы
Gans	гусь
Garnelen	крыве́ткі
Gebäck	пе́рнік
Gebäck	пе́чыва
Gebäck	пячэ́нне
Geflügel	пту́шка
Gehacktes	мясны́ /фарш
Gemüse	гаро́дніна
geräucherter Schinken	вэ́нджанае мя́са /вяндлі́на
Gerstengrieß	я́чныя кру́пы
Gewürze	прыпра́вы
Gewürznelken	гваздзі́ка
Graupen	кру́пы
Gulasch	гуля́ш
Gurke	агуро́к
Hammelfleisch	бара́ніна
Hecht	шчупа́к
Hefe	дро́жджы
Hering	селядзе́ц /селядцы́
Himbeeren	малі́ны
Honig	мёд
Hörnchen	рага́лік
Huhn	ку́рыца
Joghurt	ёгурт

Johannisbeere	паре́чкі
Kaffee	ка́ва
Kalbfleisch	цяля́ціна
Kaninchen	тру́с
Karausche	кара́сь
Karpfen	карп
Kartoffeln	бу́льба
Käse	сыр
Kaviar	ікра́
roter Kaviar	чырво́ная ікра́
schwarzer Kaviar	чо́рная ікра́
Kefir	кефі́р
Keks	кекс
Kirsche	ві́шня
Klöße	клёцкі
Knoblauch	часно́к
Kochschinken	шы́нка
Konserven	кансе́рва
Krabben	кра́бы
Kraut /Kohl	капу́ста
Kräuter	зяляні́на
Kringel	абара́нак
Kuchen	піро́жнае
Kümmel	кмен
Kürbis	гарбу́з
Lauch	цыбу́ля /зялёная
Leber	пе́чань
Leberwurst	вантрабя́нка
Limonade /Getränk	ліманá д /напі́так
Lorbeerblatt	лаўро́вы ліст
Mais	кукуру́за
Makrele	ску́мбрыя
Mandarine/Clementine	мандары́н
Mandeln	міндá ль
Margarine	маргары́н
Marmelade	варэ́нне/ джэм
Mayonnaise	маянэ́з
Meerrettich	хрэн
Mehl	мука́
Melone	ды́ня
Milch	малако́
Mineralwasser	мінера́льная вада́
Minze	мя́та
Möhre	мо́рква
Nudeln	ло́кшына, вермішэ́ль, макаро́ны

Nüsse	арэ́хі
Obst	садаві́на
Öl	але́й
Oliven	маслі́ны
Orange	апельсі́н
Orangensaft	апельсі́навы сок
Paprika	сало́дкі пе́рац
Pepperoni	го́ркі пе́рац
Petersilie	пятру́шка
Pfirsich	пе́рсік
Pflaumen	слі́ва
Pilz	грыб
Steinpilz	бараві́к
Pfifferling	лісі́чка
Pralinen	цуке́ркі
Pute	інды́к
Quark	тваро́г
Radieschen	рады́ска
Reis	рыс
Rindfleisch	ялаві́чына
Rosinen	разы́нкі
Rübe	бура́к
Saft	сок
Salami	саля́мі
Salz	соль
Sardinen	сардзі́ны
saure Sahne	смята́на
Schlagsahne	смята́нка
Schokolade	шакала́д
Schweinefleisch	свіні́на
Sekt	шампа́нскае
lieblich	сало́дкае
halbtrocken	паўсухо́е
trocken	сухо́е
Senf	гарчы́ца
Stachelbeere	агрэ́ст
Suppe	суп
Süßkirsche	чарэ́шня
Tee	чай
Tomate	памідо́ра
Torte	торт
Walderdbeere	суні́цы
Wassermelone	каву́н
Wein	віно́

Rotwein	чырво́нае
Weißwein	бе́лае
Weintrauben	вінагра́д
Wurst	каўбаса́
Würstchen	сасі́скі, сардэ́лькі
Zimt	кары́ца
Zitrone	лімо́ны
Zucker	цу́кар
Zwieback	суха́р
Zwiebel	цыбу́ля

7.3. Warenhaus — *Універмаг. Прамтаварны магазін*

Ich möchte in ein Kaufhaus gehen.	Я хачу́ наве́даць універма́г.
Ist es weit bis zum Kaufhaus?	Ці далёка адсю́ль універма́г?
Bis wann hat das Kaufhaus geöffnet?	Да яко́й гадзі́ны працу́е універма́г?
Welche Abteilungen gibt es im haus?	Які́я се́кцыі /аддзе́лы/ ёсць ва Kauf- універма́гу?
Gehen wir in die Abteilung für... Bekleidung /Parfum/ Schuhe/ Unterwäsche/ Souvenirs/ Sportsachen/ Elektrik.	Дава́йце зо́йдзем у се́кцыю/ аддзе́л гато́вага адзе́ння/ парфу́мы/ абу́тку/ бялі́зны/ Kinderbekleidung/ сувені́раў/ дзіця́чага адзе́ння/спарты́ўных тава́раў/ электратава́раў.
Können Sie mir ...zeigen?	Вы мо́жаце паказа́ць мне...?
Darf man es anprobieren?	Мо́жна прыме́раць?
Welche Größe haben Sie?	Які́ ў Вас паме́р?
Es ist mir zu...	Гэ́та для мяне́ ...
eng /weit	це́снае /шыро́кае.
kurz /lang	каро́ткае /до́ўгае.
klein /groß	мало́е /вялі́кае.
Das steht mir. Ich nehme es.	Гэ́та мне пасу́е. Я гэ́та вазьму́.
Stellen Sie bitte einen	Калі ла́ска, вы́пішыце чэк.

Scheck aus.	
Ich nehme dieses hier.	Я бяру́ гэ́тую рэч.
Wo gibt es hier Haushaltswaren?	Дзе тут прадаю́цца прадме́ты ха́тняга ўжы́тку?
Wie viel kostet diese Uhr/ dieses Bügeleisen/ Handtuch/ dieser Regenschirm?	Ко́лькі кашту́е гэ́ты гадзі́ннік/ прас/ ручні́к/ парасо́н?
Zeigen Sie mir bitte diese Handschuhe/diesen Männerhut/ diese Kindersachen.	Пакажы́це мне, калі ла́ска, гэ́тыя пальча́ткі /мужчы́нскі капялю́ш/ дзіця́чы гарніту́р.
Was kosten die Damenstrumpf-hosen /Kniestrümpfe/ Socken?	Ко́лькі кашту́юць жано́чыя калго́ты /го́льфы/ шкарпэ́ткі?
Kann man hier ein Tuch /eine Tasche/Koffer/Aktentasche kaufen?	Тут мо́жна купі́ць ху́стку/ су́мку/ чамада́н/ партфе́ль?
Ich würde gern Schuhe kaufen.	Я хаце́ў бы чараві́кі.
Ich habe Größe 45.	У мяне́ со́рак пя́ты паме́р.
Sie sind sehr eng /groß.	Яны́ ве́льмі це́сныя /шыро́кія.
Ich suche schwarze Schuhe in Größe 38, mit hohem Absatz.	Я хаце́ла б бо́ты, тры́ццаць во́сьмага паме́ру, чо́рныя і на высо́кім абца́се.
Wie komme ich in die Souvenirabteilung?	Як прайсці́ ў аддзе́л суве́ніраў?
Ich möchte ein schönes Geschenk kaufen.	Я б хаце́ў /хаце́ла купі́ць прыго́жы/до́бры падару́нак.
Gibt es im Kaufhaus ein Café?	Ва універма́гу ёсць кафэ́?
Wo kann man Geschenke einpacken lassen?	Дзе мо́жна афо́рміць падару́нак?

Souvenirs	***Сувенір***
Sagen Sie, wo finde ich einen Souvenirladen?	Скажы́це, калі ла́ска, дзе прадаю́цца сувені́ры?
-Der größte Souvenirladen in Minsk ist „Paulinka“.	-Са́мы буйны́ мі́нскі магазі́н сувені́раў - „Паўлі́нка“.
Ich möchte für meine Verwandten/ Bekannten/ Freunde weißrussische Souvenirs kaufen.	Я хачу́ набы́ць белару́скія сувені́ры сваі́м ро́дным/ знаё́мым/ сябра́м.
Ich möchte Spielzeug für die Kinder kaufen.	Я хачу́ купі́ць дзе́цям гу́льні /ца́цкі.
Mich interessieren Waren aus Holz /Stroh.	Мяне́ ціка́вяць вы́рабы з дрэ́ва /з сало́мкі.
Haben Sie Leinenprodukte, wenn ja, welche?	Ці ёсць у Вас льняны́я вы́рабы і які́я?
Was gib’s noch?	А што ёсць яшчэ́?
Das kaufe ich. Danke für die Hilfe!	Вось гэта я куплю́. Дзя́куй за дапамо́гу!/ Дзя́куй за паслу́гу!
Leinen/aus Leinen	лён /вы́рабы з ільну
Souvenir	сувені́р
Stroh	сало́мка
Strohpuppen	саламя́ныя фігу́ркі



Wortliste

Kleidung	***Адзенне. Вопратка***
Anzug	касцю́м
Badeanzug	купа́льнік
Badehose	пла́ўкі
Bademantel	хала́т
Barett	берэ́т
Bluse	блу́зка
Filzstiefel	вато́ўка
Handschuhe	пальча́ткі
Hemd	кашу́ля
Hose	штаны́

Hut	капялю́ш
Jacke	ку́ртка
Jackett	жаке́т
Jeans	джы́нсы
Kapuze	капюшо́н
Kleid	суке́нка
Kopftuch	касы́нка
Krawatte	га́льштук
Mantel	паліто́
Mütze	ша́пка
Overall	камбінезо́н
Panamahut	пана́ма
Pullover	пуло́вер, сві́тар
Regenmantel, Umhang	плашч
Regenschirm	парасо́н
Rock	спадні́ца
Schal, Halstuch	ша́лік
Schlafanzug	піжа́ма
Schürze	фарту́х
Set	гарніту́р
Shorts	шо́рты
Socken	шкарпэ́ткі
Sonnenhut	капялю́ш ад со́нца
Strickjacke	ко́фта
Strümpfe	панчо́хі
Strumpfhose	калго́ткі
Tuch	ху́стка
Unterhemd	ма́йка
Unterhose	трусы́
Weste	камізэ́лька
aus Samt	з аксамі́ту /аксамі́тны/
aus Baumwolle	з баво́ўны /бава́ўня́ны/
aus Leder	са ску́ры /скураны́/
aus Seide	з шо́ўку /шаўко́вы/
aus Wolle	з шэ́рсці /шарсцяны́/
Drap	драп
Fertigung des Kostüms/ Mantels/ Rocks aus ...	вы́раб /касцю́м, паліто́, суке́нка /з /са/...
Kapron	капро́н
Samt	аксамі́т
Satin	саці́н
Seide	крэпдэшы́н
Muster	***Узоры***

geblümt	у кве́ткі
gepunktet	у гаро́шак
gestreift	у па́скі
kariert	у кле́тку

Teile der Kleidung	***Дэталі адзення***
Falte	скла́дка, збо́ркі
Gürtelschnalle	спра́жка
Hacken	га́плік
Knopf	гу́зік
Kragen	каўне́р
Manschette	манжэ́та
Reißverschluss	мала́нка
Rüschen	брыжы́
Tasche (Hosen-, Jacken-)	кішэ́нь
anprobieren	прыме́рваць /прыме́раць
anziehen	адзява́ць /надзява́ць /апрана́ць
ausziehen	распрана́ць
gefallen	да спадо́бы/ прыйсці́ся/спадаба́цца
Geschmack haben	мець густ
Kleidung	адзе́нне /во́пратку
nach eigenem Geschmack wählen	выбіра́ць пад /свой /густ
nicht gefallen	не спадаба́цца
Oberbekleidung	ве́рхняе адзе́нне /во́пратка
sich anziehen	апрана́цца
sich ausziehen	распрана́цца
wählen	выбіра́ць /вы́браць

Schuhe. Lederwaren	***Абутак. Скургалантарэя***
Damengürtel	раме́ньчык
Damenschuhe	ту́флі
Gummistiefel	гу́мавыя бо́ты
Gürtel	по́яс
Hausschuhe	та́пкі
Herrenschuhe	чараві́кі
Koffer	чамада́н
Lederjacke	скурана́я ку́ртка
Ledermantel	скурано́е паліто́
Pantoffeln	панто́флі
Pelz	фу́тра
Pelzmütze	ша́пка з фу́тра
Reisetasche	даро́жная су́мка

Rucksack	запле́чнік /рукза́к
Sandalen, Sandaletten	санда́лі
Schuhcreme	крэм для абу́тку
Schuhe anziehen	абу́ць бо́ты/ чараві́кі
Schuhe	абу́так
Stiefel	бо́ты
Tasche	су́мка

Uhren. Schmuck	***Гадзіннікі. Упрыгожанні***
Anhänger	падве́ска, куло́н
Armband	бранзале́т
Bergkristall	го́рны крышта́ль
Bernstein	буршты́н
Bijouterie, Modeschmuck	біжутэ́рыя
Brosche	бро́шка
Diamant	алма́з
Gold	зо́лата
Granat	грана́т
Kette	ланцужо́к
Kristall	крышта́ль
Malachit	малахі́т
Ohrringe	завушні́цы
Perlen	па́церкі
Ring	пярсцё́нак
Rubin	рубі́н
Saphir	сапфі́р
Schmuck	упрыго́жанне
Silber	срэ́бра
Topas	тапа́з
Türkis	біруза́
Uhr	гадзі́ннік

7.4. Friseur — *Цырульня*

Sagen Sie, wo ist hier ein Friseur? — Скажы́це, калі ла́ска, дзе тут цыру́льня?

Wo ist der Friseur? — Як працу́е цыру́льня?

Schneiden Sie mir bitte die Haare. — Калі ла́ска, пастрыжы́це мяне́.

Schneiden Sie es bitte etwas kürzer/ nicht zu kurz. — Зрабі́це, калі ла́ска, крыху́ караце́й/не ве́льмі ко́ратка.

Ich möchte mich rasieren lassen. — Я хаце́ў бы пагалі́цца.

Ich brauche einen Haarschnitt/ eine Haarwäsche. — Мне трэ́ба зрабі́ць прычо́ску/ памы́ць галаву́.

Vielen Dank. So ist es gut.	Вялі́кі дзя́куй. Так до́бра.
Kann man sich bei Ihnen die Haare färben lassen?	У Вас мо́жна пафарбава́ць валасы́?
Ich möchte eine Dauerwelle haben.	Мне хо́чацца зрабі́ць хімі́чную заві́ўку.
Kann ich eine Maniküre bekommen?	Я магу́ зрабі́ць манікю́р?
Ich hätte gern hellen /dunklen Lack.	Мне, калі ла́ска, све́тлы/ цёмны лак.
Haben Sie auch einen Kosmetiksalon?	Ці ёсць у Ва́шай цыру́льні касметы́чны кабіне́т?
Wie teuer ist es?	Ко́лькі неабхо́дна заплаці́ць?

Wortliste

Bart	барада́
Chemie	хі́мія
färben	фарбава́ць /пафарбава́ць
fönen	сушы́ць /вы́сушыць фе́нам
Friseur	прычо́ска
frisieren	рабі́ць /зрабі́ць прычо́ску
Haare legen	укла́дваць /укла́сці
Haare	валасы́
Haarlack	лак для валасо́ў
kämmen	прычэ́сваць /прычаса́ць
Lockenwickler	бігудзі́
Perücke	пары́к
Schnitt	стры́жка
Schnurrbart	вусы́
Shampoo	шампу́нь
sich rasieren	галі́цца /пагалі́цца



7.5. Reparatur. Reinigung — *Рамонт. Чыстка*

Wo ist hier ein Schuster/ Uhrmacher?	Дзе мо́жна адрамантава́ць абу́так /гадзі́ннік?

Können Sie mir ...reparieren?	Вы мо́жаце адрамантава́ць мне ...?
Wann ist meine Bestellung fertig?	Калі бу́дзе вы́кананы мой зака́з?
Wann kann ich vorbei kommen?	Калі мне мо́жна прыйсці́ ?
Machen Sie bitte es so schnell wie möglich.	Калі ла́ска, зрабі́це гэ́та як мага́ хутчэ́й.
Machen Sie es bitte schnell.	Зрабі́це гэ́та, калі ла́ска, тэрміно́ва.
Ich habe meinen Mantel /Kostüm/ Hose/ Rock/ Regenmantel/ Hemd bekleckert.	Я запля́міў /запля́міла/ паліто́/ кас-цю́м/ штаны́/ спадні́цу/ плашч/ кашу́лю.
Ich möchte diese Sachen in die ben.	Хачу́ здаць гэ́тыя рэ́чы ў Reinigung ge-чы́стку/у пра́льню.
Kann ich das hier reinigen lassen?	Ці мо́жна гэта пачы́сціць?
Was kostet die chemische	Ко́лькі кашту́е хімчы́стка? Reinigung?
Wieviel kostet die Reinigung dieser Sachen?	Ко́лькі кашту́е пачы́сціць гэ́тую рэч?
Wie lange dauert das?	Ці до́ўга бу́дзе гэ́та?
Sie haben versprochen, dass meine Bestellung heute fertig wird.	Вы абяца́лі, што сёння мой зака́з бу́дзе гато́вы.

Wortliste

Bestellung	зака́з
eilig	тэрміно́ва
reinigen	чы́сціць /пачы́сціць
Reinigung	чы́стка
reparieren	адрамантава́ць
verschmutzen	запля́міць
Wäscherei	пра́льня

8. Allgemeine Redewendungen

8.1. Zeitangaben



Uhrzeit	***Прамежкі часу***
Können Sie mir bitte die genaue Zeit sagen?	Скажы́це, калі ла́ска, дакла́дны час.
Sagen Sie bitte, wie spät ist es?	Скажы́це, калі ла́ска, ко́лькі за́раз гадзі́н?
Wie spät ist es?	Ко́лькі за́раз гадзі́н?
Es ist jetzt 10 Uhr.	За́раз дзе́сяць гадзі́н.
6.30	Пало́ва сё́май.
13.10	Дзе́сяць хвілі́н /міну́т на другу́ю.
8.45	Без чвэ́рці дзе́вяць.
17.43	Без сямі́ шэсць.
Mitternacht	Каля́ по́ўначы.
Haben Sie /habt Ihr eine Uhr?	У Вас /вас ёсць гадзі́ннік?
Geht sie genau?	Ён ідзе́ дакла́дна?
Meine Uhr geht falsch.	Мой гадзі́ннік ідзе́ няпра́вільна.
Um wieviel Uhr…?	А яко́й гадзі́не?/ У ко́лькі гадзі́н?
Wann?	Калі́?
Um eins.	У гадзі́ну.

Um ca. zwei Uhr.	Каля́ дзвюх гадзі́н.
In einer halben Stunde.	Праз паўгадзі́ны.
In ein paar Minuten.	Праз не́калькі хвілі́н.
Nach zehn Uhr abends.	Пасля́ дзесяці́ гадзі́н ве́чара.

Wortliste

abends	ве́чарам
am letzten Dienstag	у міну́лы аўто́рак
am Samstag	у субо́ту
am Wochenende	у канцы́ ты́дня
frühmorgens	ра́ніцай /ра́нкам
gestern	учо́ра
gleich /jetzt	за́раз
heute	сёння
heute Abend /Nacht	сёння ве́чарам /но́ччу
im nächsten Jahr	у насту́пным го́дзе
in dieser Stunde	у гэ́ты час
in dieser Woche	на гэ́тым ты́дні
in einer Woche	праз ты́дзень
in fünf Tagen	праз пяць дзён
jede Minute	штохвілі́ны
jede Stunde	штогадзі́ны
jeden Tag	ко́жны дзень
manchmal /von Stunde zu Stunde	зрэ́дку /час ад ча́су
manchmal/von Zeit zur Zeit	ча́сам
morgen	за́ўтра
Nachmittag	пасля́ абе́ду
nachts	но́ччу
schnell	ху́тка
täglich	штодзённа
tags	днём /удзе́нь
übermorgen	паслязаўтра
vor kurzem /vorhin	няда́ўна
vorgestern	пазаўчо́ра /заўчо́ра
Vormittag	апо́ўдні
Vormittag	да абе́ду

Wochentage ***Дні тыдня***

Sonntag	нядзе́ля
Montag	панядзе́лак

Dienstag	аўто́рак
Mittwoch	серада́
Donnerstag	чацве́р
Freitag	пя́тніца
Samstag	субо́та
am…/+Akk./	у.../+Akk./
Kommen Sie bitte nicht zu spät.	Не спазня́йцеся, калі ла́ска.
Wir haben noch genug Zeit.	Не спяша́йцеся, мы ма́ем яшчэ́ час.
Ich komme gleich.	Я за́раз вярну́ся.
Ich habe keine Zeit zu warten.	У мяне́ няма́ ча́су чака́ць.
Es ist noch sehr früh.	Яшчэ́ ве́льмі ра́на.
Es ist schon spät.	Ужо́ по́зна.
Das Treffen ist heute.	Сустрэ́ча адбу́дзецца сё́ння.
Morgen soll es regnen.	За́ўтра абяца́юць дождж.
Gestern war schönes Wetter.	Учо́ра было́ цудо́ўнае надво́р’е.
Wir sehen uns übermorgen.	Паслязаўтра мы ўба́чымся.
Wir treffen uns jeden Tag/ täglich.	Мы сустрака́емся ко́жны дзень /што́дня.
Es war vor langer /kurzer Zeit/ vor drei Tagen/ letztes Jahr/ im Sommer.	Гэ́та было́ даўно́ /няда́ўна/ тры дні таму́/ у міну́лым го́дзе/ vorletztes Jahr/ ле́тась/ зале́тась.
Wir sind letzte Woche zurück- rückgekommen.	Мы вярну́ліся на міну́лым gekehrt/ zu- ты́дні.
Sie kommt nächste Woche.	Яна́ прыязджа́е на насту́пным /на тым ты́дні.
Welcher Tag ist heute? - Sonntag.	Які́ сё́ння дзень? - Сё́ння - Heute ist нядзе́ля.

Am Montag fängt man besser nichts an.	У панядзе́лак лепш нічо́га не пачына́ць.
Wann treffen wir uns?- Am Dienstag oder Donnerstag?	Калі́ мы сустрэ́немся? - У аўто́рак або́ ў чацве́р?
In ein paar Tagen geht das Winter-semester zu Ende.	Праз не́калькі дзён зако́нчыццца зімо́вы семе́стр.

Monatsnamen	***Назвы месяцаў***
Januar	сту́дзень
Februar	лю́ты
März	сакаві́к
April	красаві́к
Mai	тра́вень /май
Juni	чэ́рвень
Juli	лі́пень
August	жні́вень
September	ве́расень
Oktober	кастры́чнік
November	ліста́пад
Dezember	сне́жань
y.../+Präp./	

Jahreszeiten	***Поры года***
Winter /im Winter	зі́ма /зімо́й, зімо́ю, узі́мку/
Frühling /im Frühling	вясна́ /вясно́й, вясно́ю, уве́сну/
Sommer /im Sommer	ле́та /ле́там, уле́тку/ во́сень
Herbst /im Herbst	/во́сенню, уво́сень/

Feste /Feiertage traditionelle und staatliche	Свя́ты / традыцы́йныя і грама-дзя́нскія
Weihnachten	Каля́ды /Раство́ Хрысто́ва /25 сне́жня, 7сту́дзеня/
Mariä Verkündigung	Благаве́шчанне /Звестава́нне /25 сакавіка́/
Ostern	Вялі́кдзень
Himmelfahrt	Узнясе́нне

Pfingsten	Тро́йца /Сё́муха
Frauentag	Дзень жанчы́ны /8 сакавіка́/
Tag des Frühlings und der Arbeit (Maifeiertag)	Дзень пра́цы /1 ма́я/
Tag des Sieges über den Faschismus	Дзень перамо́гі /9 ма́я/

Datum	***Даты***
Welches Datum ist heute? -Heute ist der 10. Februar.	Яко́е сё́ння число́? -Сё́ння дзеся́тага лю́тага.
Wieviele Tage hat der Mai? - 31.	Ко́лькі дзён у тра́ўні /маі́? -Тры́ццаць адзі́н.
In welchem Monat sind Sie geboren? - Im April.	У які́м ме́сяцы Вы нарадзі́ліся? - У красавіку́.
In welchem Jahr haben Sie die Universität abgeschlossen? - 1998.	У які́м годзе Вы зако́нчылі/ ско́нчылі універсітэ́т? - У ты́сяча дзевяцьсо́т дзевяно́ста во́сьмым.
Ich bin 25 Jahre alt.	Мне два́ццаць пяць гадо́ў.
Wir fahren jedes Jahr ans Meer.	Мы ко́жны год /штого́д быва́ем на мо́ры.
Sie hat im letzten Jahr/ letzten Sommer die Schule abgeschlossen.	У міну́лым го́дзе /ле́тась яна́ ско́н чыла шко́лу.
Es sind anderthalb Jahre/ dreieinhalbe Jahre vergangen.	Прайшло́ паўтара́ го́да /тры з пало-´вай гады́.
Über vierzehn Jahre sind nach dem letzten Treffen vergangen.	Больш за чатырна́ццаць гадо́ў прайшло́ пасля́ іх апо́шняй сустрэ́чы.
Morgen ist Ostern.	За́ўтра Вялі́кдзень.
Jetzt ist das 3. Jahrtausend	За́раз трэ́цяе тысячаго́ддзе і два́ц-

und 21. Jahrhundert.	цаць пе́ршае стаго́ддзе.
Dezember ist der erste Wintermonat.	Сне́жань – пе́ршы ме́сяц зімы́.
Mai ist der letzte Monat des Frühlings.	Тра́вень – апо́шні ме́сяц вясны́.
November ist der kälteste Monat im Herbst.	Лістапа́д – са́мы хало́дны ме́сяц во́сені.
Juli ist die Mitte des Sommers.	Лі́пень – сярэ́дзіна ле́та.

8.2. Zahlen. Maßen. Gewicht — *Лічбы. Мера. Вага*

0	нуль
1	адзі́н, адна́, адно́
2	два, дзве
3	тры
4	чаты́ры
5	пяць
6	шэсць
7	сем
8	во́сем
9	дзе́вяць
10	дзе́сяць
11	адзіна́ццаць
12	двана́ццаць
13	трына́ццаць
14	чатырна́ццаць
15	пятна́ццаць
16	шасна́ццаць
17	семна́ццаць
18	васемна́ццаць
19	дзевятна́ццаць
20	два́ццаць
21	два́ццаць адзі́н /адна́ /адно́
22	два́ццаць два /дзве
23	два́ццаць тры
29	два́ццаць дзе́вяць
30	тры́ццаць
31	тры́ццаць адзі́н
32	тры́ццаць два
40	со́рак

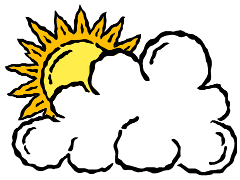
50	пяцьдзеся́т
60	шэ́сцьдзесят
70	се́мдзесят
80	во́семдзесят
90	дзевяно́ста
100	сто
101	сто адзі́н
200	дзве́сце
300	тры́ста
400	чаты́рыста
500	пяцьсо́т
600	шэсцьсо́т
700	семсо́т
800	васемсо́т
900	дзевяцьсо́т
1 000	ты́сяча
2 000	дзве ты́сячы
3 000	тры ты́сячы
4 000	ча́тыры ты́сячы
5 000	пяць ты́сяч
10 000	дзе́сяць ты́сяч
100 000	сто ты́сяч
1 000 000	мільё́н

1. erster /erste /erstes	пе́ршы /пе́ршая /пе́ршае
2. zweiter /zweite /zweites	другі́ /друга́я /друго́е
3. dritter /dritte /drittes	трэ́ці /трэ́цяя /трэ́цяе
4. vierter /vierte /viertes	чацвё́рты /чацвё́ртая/ чацвё́ртае
5. fünfter /fünfte /fünftes	пя́ты /пя́тая /пя́тае
6. sechster /sechste /sechstes	шо́сты /шо́стая /шо́стае
7. siebter /siebte /siebtes	сё́мы /сё́мая /сё́мае
8. achter /achte /achtes	во́сьмы /во́сьмая /во́сьмае
9. neunter /neunte /neuntes	дзевя́ты /дзевя́тая /дзевя́тае
10. zehnter /zehnte /zehntes	дзеся́ты /дзеся́тая /дзеся́тае

1/2	пало́ва
1/3	трэць
1/4	чвэрць
3/4	тры чвэ́рці
7,5%	сем цэ́лых і пяць дзеся́тых працэ́нта
20° C	два́ццаць гра́дусаў цяпла́
-3° C	мі́нус тры гра́дусы маро́зу

1984 ты́сяча дзевяцьсо́т во́семдзесят чацвёрты год
2000 дзвюхты́сячны год
2002 дзве ты́сячы другі́ год

Millimeter	міліме́тр
Zentimeter	сантыме́тр
Meter	метр
Kilometer	кіламе́тр
Quadratmeter	квадра́тны метр
Liter	літр
Gramm	грам
100 Gramm	сто гра́маў
Pfund	паўкілагра́ма /паўкіло́
Kilogramm	кілагра́м



8.3. Wetter — *Надвор'е*

Wie ist das Wetter heute? -Heute ist warm /kalt/ schön/ ruhig/ eiskalt/ windig.	Яко́е сёння надво́р'е?- Сёння цёпла /хо́ладна/ я́сна/ ці́ха/ маро́зна/ ве́цер.
Wie ist es heute draußen? -Sehr kalt.	Як /што сёння на дварэ́ /на ву́ліцы? -Ве́льмі хо́ладна.
Der Himmel ist wolkenlos.	Не́ба я́снае /чы́стае.
Die Sonne scheint.	Со́нейка све́ціць /грэ́е/ прыпяка́е.
Das Wetter wird schlechter (besser).	Надво́р'е псуе́цца (паляпша́ецца).
Heute ist es trübe.	Сёння пахму́рна.
Es wird regnen.	Збіра́ецца на дождж.
Es hat aufgehört (begonnen) zu regnen.	Дождж ско́нчыўся (пайшо́ў).
Es regnet.	Ідзе́ дождж.
Man sollte einen Regenschirm mitnehmen, sonst wird man nass.	Трэ́ба ўзяць парасо́н, а то прамо́кнем наскро́зь.
Es zieht ein Gewitter auf.	Набліжа́ецца /бу́дзе навальні́ца.

Es hat geblitzt.	Блі́снула мала́нка.
Es donnert.	Грымі́ць гром.
Das Gewitter hat aufgehört.	Навальні́ца ско́нчылася.
Schlechtes Wetter.	Дрэ́ннае надво́р’ е.
Heute ist es kalt und nass.	Сё́ння хо́ладна і сы́ра.
Woher kommt der Wind?	Адкуль дзьме ве́цер?
Es soll regnen /schneien.	Бу́дзе дождж /снег.
Es schneit.	Ідзе́ снег.
Heute ist es eiskalt.	Сё́ння маро́з.
Vorsicht! Draußen ist es glatt.	Асцяро́жна, на ву́ліцы галалё́д.
Der Fluss /der See ist zugefroren.	Рэ́чка /во́зера заме́рзла.
Das Eis ist noch zu dünn.	Лёд яшчэ́ то́нкі.
Das Tauwetter hat begonnen.	Пачала́ся адлі́га.
Der Schnee ist getaut.	Снег растае́ /раста́ў/ раста́не.
Draußen ist Nebel.	На ву́ліцы тума́н.
Der Nebel hat sich zerstreut.	Тума́н разышо́ўся.
Wie ist die Wettervorhersage für heute /morgen/ übermorgen/ die Woche?	Які́ прагно́з надво́р’ я на сё́ння/ за́ўтра/ пасляза́ўтра/ на ты́дзень?
Man erwartet Regen /Schnee.	Абяца́юць дождж /снег.
Das Wetter wird sich ändern.	Надво́р’ е бу́дзе мяня́цца.
Das Wetter bleibt schön.	До́брае надво́р’ е захава́ецца.
Der Luftdruck sinkt (steigt).	Ціск па́дае (павыша́ецца).

Morgen wird es kälter (wärmer).	За́ўтра пахалада́е (пацяпле́е).
Welche Temperatur wird vorhergesagt? - 19-20 Grad plus (minus).	А яку́ю абяца́юць тэмперату́ру? - Дзевятна́ццаць - два́ццаць гра́дусаў цяпла́ (маро́зу).
Frieren Sie?	Вы не заме́рзлі?
Ist Ihnen warm (kalt) ?	Вам не го́рача (не хо́ладна)?
Mir ist warm (kalt).	Мне цё́пла (хо́ладна).
Ich friere an die Füße /Hände/ Ohren	У мяне́ ме́рзнуць но́гі /рукі/ ву́шы.

Wortliste

bewölkt	во́блачны
Blitz	мала́нка
Böe	пары́вы ве́тру
Donner	гром
Eis	лёд
feucht	вільго́тны
Flut	прылі́ў
Frost	маро́з
Glatteis	галалё́д
Hagel	град
heiß	гара́чы
heiter	бязво́блачны
Hitze	гарачыня́
kalt	хало́дны
Klima	клі́мат
Luft	паве́тра
Nebel	тума́н
neblig	тума́нны
neblig /düster	імглі́сты
Regen	дождж
Regenschauer	кароткачасо́вы дождж
regnerisch	дажджлі́вы
Schnee	снег
Schneeregen	мо́кры снег
Schneesturm	бура́н
schwankend	няўсто́йлівы
schwül	ду́шна
Sonne	со́нца

sonnig	со́нечны
Tauwetter	адлі́га
Temperatur	тэмперату́ра
trocken	сухі́
warm	цё́плы
Wettervorhersage	прагно́з надво́р’я
Wind	ве́цер
Windstärke	сі́ла ве́тру
Wolken	во́блака

8.4. Farben *Колеры*

Welche Farbe hat Ihre /eure Flagge?

Які́ ко́лер ма́е Ваш /ваш дзяржа́ўны сцяг?

Welchen Farben symbolisieren bei Slawen Freude und welche Trauer?

Які́я ко́леры ў славя́н ма́юць сімвалі́чны сэнс – ра́дасці, жало́бы?

Welche Farbe gefällt Ihnen am besten? - Mir gefällt grün/ te/ himmelblaue/ menblaue/ lila.

Які́ ко́лер Вам найбо́льш падаба́ецца? -Мне падаба́ецца fuchsro- зялё́ны /ружо́вы/ блакі́тны/ kornblu- васількóвы/ бардо́вы/ ліло́вы.

Steht mir diese Farbe gut?
- Ja. Diese Farbe steht Ihnen gut.

Ці пасу́е мне гэ́ты ко́лер ?
- Так. Гэ́ты ко́лер Вам да тва́ру.

Welchen Wein mögen Sie mehr: oder roten?
- Ich bevorzuge Weißwein.

Яко́е віно́ Вы больш лю́біце: weißen бе́лае ці чырво́нае ? – Я люблю́ больш бе́лае віно́. /Я аддаю́ перава́гу бе́ламу віну́.

Welche Augenfarbe haben Sie?
- Ich habe braune /grüne/ graue/ schwarze/ blaue Augen.

Які́я ў Вас во́чы? - У мяне́ ка́рыя /зялё́ныя/ блакі́тныя/ himmelblaue/ шэ́рыя/ чо́рныя/ сі́нія/ во́чы.

Welche Haarfarbe haben Sie?
-Ich habe dunkle /schwarze/ rote/ grauschwarze/ Haare.

Які́я ў Вас валасы́? -У мяне́ цё́мныя /чо́рныя/ ры́жыя/ blonde/ helle/ ру́сыя/бе́лыя/ све́тлыя/ сівы́я/ валасы́.

Wortliste

blau	сі́ні
bordeaux	бардо́вы
braun	кары́чневы
dunkel-	цё́мна-..
einfarbig	аднакаляро́вы
farbig	каляро́вы
fuchsrot	ружо́вы
gelb	жо́ўты
gold	залаці́сты
grau	шэ́ры
grün	зялё́ны
hell-	све́тла-..
himmelblau	блакі́тны
kornblumenblau	васілько́вы
lila	ліло́вы
orange	ара́нжавы
rot	чырво́ны
schwarz	чо́рны
silber	серабры́сты
violett	фіяле́тавы
weiß	бе́лы

8.5. Qualität und Eigenschaften — *Якасці і ўласцівасці*

welcher /welche/ welches/ welche	які /яка́я/ яко́е/ які́я
klein	малы́
groß	вялі́кі
niedrig	ні́зкі
hoch	высо́кі
kurz	каро́ткі
lang	до́ўгі
leicht	лё́гкі
schwer	ця́жкі
schwach	сла́бы́
stark	мо́цны
dünn	то́нкі
dick	то́ўсты
eng	ву́зкі
breit	шыро́кі
nah	блі́зкі
weit	далё́кі

Sie haben einen langen Weg hinter sich.	До́ўгі /вялі́кі шлях прайшлі́ яны́.
Die Tasche ist leicht, aber der Koffer ist sehr schwer.	Су́мка лё́гкая, а чамада́н ве́льмі ця́жкі.

Wortliste

alt	стары́
angenehm	прые́мны
arm	бе́дны
bekannt	вядо́мы
billig	та́нны
bitter	го́ркі
dicht /dick	густы́
dumm	дурны́
erste	пе́ршы
fett	тлу́сты
feucht	вільго́тны
flüssig	ва́дкі
gesund	здаро́вы
gut	до́бры
häßlich	непрыго́жы
heiß	гара́чы
jung	малады́
kalt	хало́дны
krank	хво́ры
langsam	паво́льны
letzte	апо́шні
lustig	вясё́лы
mager	по́сны
reich	бага́ты
salzig	салё́ны
sauber	чы́сты
schmutzig	бру́дны
schnell	ху́ткі
schön /hübsch	прыго́жы
süß	сало́дкі
teuer	дарагі́
traurig	су́мны
trocken	сухі́
unangenehm	непрые́мны

unbekannt	невядо́мы
ungesalzen /ungewürzt	прэ́сны
vernünftig	разу́мны
warm	цёплы
wunderbar	цудо́ўны

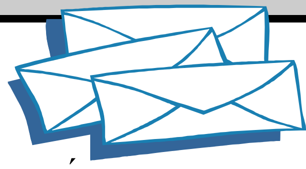
8.6. Erde und Welt — *Зямля і сусвет*



Amerika	Аме́рыка
amerikanisch	амерыка́нскі
Arktis	Арктыка
arktisch	арктычны
Antarktis	Антаркты́да
antarktisch	антаркты́чны
asiatisch	азія́цкі
Asien	А́зія
Atmosphäre	атмасфе́ра
Australien	Аўстра́лія
australisch	аўстралі́йскі
Baum	дрэ́ва
Berg	гара́
Blume	кве́тка
Boden	гле́ба
Eis	лёд
Erdball	зямны́ шар
Erde	Зямля́
Erdteile	ча́сткі свету
Erhöhung	узвы́шша
Europa	Еўро́па
europäisch	еўрапе́йскі
Feuer	аго́нь /по́лымя
Fluss	рака́
Gras	трава́
Himmel	не́ба
Horizont	гарызо́нт
Jupiter	Юпі́тэр
Komet	каме́та
Kontinent	мацяры́к
Kosmos	Ко́смас
Luft	паве́тра
Mars	Марс
Meer	мо́ра
Merkur	Мерку́рый

Norden	по́ўдзень
nördlich	паўднё́вы
Süden	по́ўнач
südlich	паўно́чны
Monat	Ме́сяц
Moor	бало́та
Neptun	Непту́н
Niederung/ Senke	нізі́на
Nord - Ost	паўно́чны ўсхо́д
Nord - West	паўно́чны за́хад
Nordamerika	Паўно́чная Аме́рыка
nordamerikanisch	паўночнаамерыка́нскі
Osten	усхо́д
östlich	усхо́дні
Ozean	акія́н
Pflanzen	раслі́на
Planet	плане́та
Pluto	Плуто́н
Sand	пясо́к
Saturn	Сату́рн
See	во́зера
Sonne	Со́нца
Stein	ка́мень
Stern	зо́рка
Süd - Ost	паўднё́вы ўсхо́д
Süd - West	паўднё́вы за́хад
Südamerika	Паўднё́вая Аме́рыка
südamerikanisch	паўднёваамерыка́нскі
Sumpf	дрыгва́
Tiere	жывё́ла
Uranus	Ура́н
Venus	Вене́ра
Vogel	пту́шка
Wald	лес
Wasser	вада́
Weltall	сусве́т
Westen	за́хад
westlich	захо́дні

9. Das Wichtigste von A bis Z



9.1. Post — *Пошта*

Wo ist das nächste Postamt/ der nächste Briefkasten?	Дзе бліжэ́йшае пашто́вае аддзяле́нне /пашто́вая скры́нка?
Sagen Sie bitte, wo ist das Hauptpostamt?	Скажы́це, калі ла́ска, дзезнахо́дзіцца гало́ўны пашта́мт/бліжэ́йшае пашто́вае аддзяленне?
Wann hat die Post geöffnet?	Як працу́е по́шта?
Was kostet es, einen Brief/ein Paket zu schicken...	Ко́лькі кашту́е пасла́ць/адпра́віць ліст/пісьмо́/пашто́ўку...
nach Deutschland?	у Герма́нію?
nach Österreich?	у А́ўстрыю?
in die Schweiz?	у Швейца́рыю?
Ich hätte gern zwei Briefmarken für 120 Rubel.	Калі ла́ска, дзве пашто́выя ма́ркі за 120 рублё́ў.
Schicken Sie diesen Brief bitte als…	Гэ́ты ліст /пісьмо́ адпра́ўце, калі ла́ска…
Einschreiben.	заказны́м.
Luftpost.	авіяпо́штай.
Ist ein postlagernder Brief für mich da?	Ці ёсць для мяне́ пісьмо́ да запатрабава́ння?
Wie kann man das Paket abschicken?	Як мо́жна пасла́ць пасы́лку?
Wo bekommt man ein Päckchen/ Paket /einen Einschreibebrief?	Дзе выдаю́ць бандэро́лі/ пасы́лкі/ заказны́я пі́сьмы?
Kann man diese Sachen einpacken?	Мо́жна запакава́ць гэ́тыя рэ́чы?
Wieviel muss ich zahlen?	Ко́лькі я паві́нен /паві́нна заплаці́ць?

Bekomme ich bei Ihnen Briefumschläge /Briefmarken/ Postkarten?	У Вас прадаю́цца канве́рты/ ма́ркі/ пашто́ўкі?
Kann ich hier Briefumschläge und Briefmarken für Weißrussland/ für das nahe/ ferne Ausland kaufen?	Мо́жна купі́ць канве́рт і ма́рку для Белару́сі /для бліжэ́йшага /далё́кага заме́жжа?
Welche Postleitzahl haben Sie?	Які́ ў Вас і́ндэкс?
Habe ich die Adresse richtig	Я праві́льна напіса́ў/ aufgeschrieben? напіса́ла а́драс?
Geben Sie mir bitte ein Formular für ein Paket /eine Überweisung.	Дайце мне , калі ла́ска, бланк для пасы́лкі /для пераво́ду.
Hier ist Ihre Quittung für das Paket.	Вось Ва́ша квіта́нцыя за пасы́лку!
Danke!	Дзя́куй!
Ich möchte ein Einschreibebrief abschicken.	Я хачу́ пасла́ць заказно́е пісьмо́.

Wortliste

abschicken	адпраўля́ць /адпра́віць
Adresse	а́драс
ausfüllen	запаўня́ць /запо́ўніць
Bezahlung	пла́та
Brief per Einschreiben	заказны́ ліст /заказно́е пісьмо́
Brief	пісьмо́
Briefkasten	пашто́вая скры́нка
Briefmarke	пашто́вая ма́рка
Briefträger	паштальё́н
Briefumschlag	канве́рт
Eilbrief	тэрміно́вы ліст/ тэрміно́вае пісьмо́
Fenster	акно́
Formular für das Paket	бланк на пасы́лку
Formular	бланк
Hauptpostamt	гало́ўны пашта́мт
Luftpost	авіяпо́шта
nahes /fernes Ausland	заме́жжа /бліжэ́йшае/ далё́кае
Päckchen	бандэро́ль

Paket	пасы́лка
Postkarte	пашто́ўка
postlagernd	да запатрабава́ння
Postleitzahl	пашто́вы і́ндэкс
Quittung	квіта́нцыя
Waage	вага́
Zolldeklaration /-erklärung	мы́тная дэклара́цыя

9.2. Telefon. Telefongespräch — *Тэлефон. Размова па тэлефоне*



Hallo! Hier ist…	Ало́! З Ва́мі гаво́рыць...
Sagen Sie bitte, wo ist die nächste Telefonzelle?	Скажы́це, калі ла́ска, дзе бліжэ́йшы тэлефо́н-аўтама́т?
Haben Sie ein Telefonbuch?	У Вас ёсць тэлефо́нны даве́днік?
Welche Vorwahl hat...?	Які́ тэлефо́нны код...?
Ich möchte ein Telefongespräch nach … anmelden.	Я хачу́ заказа́ць тэлефо́нную размо́ву з ...
Gehen Sie in die Kabine Nr…	Ідзі́це ў кабі́ну N…
Besetzt.	Лі́нія заня́та.
Ich habe telefoniert.	Я пагавары́ў /пагавары́ла.
Was muss ich zahlen?	Ко́лькі я паві́нен/ паві́нна заплаці́ць?
Wie kann man von der Telefonzelle anrufen?	Як мо́жна пазвані́ць з тэлефо́на-аўтама́та?
Man braucht eine Telefonkarte.	Неабхо́дна набы́ць тэлефо́нную ка́ртку.
Ich möchte meine Verwandte	Я хачу́ пазвані́ць маі́м сябра́м у

in ... anrufen.	го́рад ...
Das Telefon ist besetzt.	Тэлефо́н заня́ты.
Entschuldigung, ich habe mich verwählt.	Выбача́йце, гэ́та не той ну́мар./ Вы не туды́ тра́пілі.
Es nimmt niemand ab.	Ніхто́ не адка́звае / не бярэ́ тру́бку / не падыхо́дзіць да тэлефо́на.
Hier spricht…	Гэ́та гаво́рыць...
Ich höre.	Я Вас слу́хаю.
Sprechen Sie bitte lauter, man hört Sie schlecht.	Гавары́це, калі ла́ска, больш гу́чна, дрэ́нна чува́ць.
Kann ich … sprechen?	Мо́жна пагавары́ць з ...?
Nein, er /sie ist leider nicht zu Hause.	На жаль, яго/яе́ няма́ до́ма.
Kann ich Sie zurückrufen?	Ці мо́жа ён/яна́ ператэлефанава́ць Вам?
Sagen Sie ihm /ihr bitte, dass ich angerufen habe.	Скажы́це, калі ла́ска, яму́/ёй, што я звані́ў /звані́ла.
Rufen Sie mich bitte heute abend um sieben Uhr an.	Патэлефану́йце мне, калі ла́ска, сё́ння ве́чарам а сё́май гадзі́не.
Moment! Warten Sie, ich hole jetzt…	Хвілі́начку! Пачака́йце ля тэлефо́на, я за́раз паклі́чу...

Wortliste

anmelden	зака́зваць /заказа́ць
Anruf	звано́к
Anrufbeantworter	аўтаадка́зчык
anrufen /telefonieren	звані́ць /пазвані́ць /па тэлефо́не/
Auskunft	даве́дачная слу́жба
besetzt	заня́та
den Hörer abnehmen	здыма́ць /зняць тру́бку
Gespräch	размо́ва

Hörer	тру́бка
Telefon	тэлефо́н
Telefonbuch	тэлефо́нны даве́днік
Telefongespräch	тэлефо́нная размо́ва
telefonieren	тэлефанава́ць
Telefonkarte	тэлефо́нная ка́ртка
Telefonnummer	ну́мар /тэлефо́на
Telefonzelle	тэлефо́н-аўтама́т
Telefonzentrale	тэлефо́нная ста́нцыя
Vorbestellung	папярэ́дні зака́з
Vorwahl	тэлефо́нны код
wählen	набіра́ць /набра́ць
Zahlung	пла́та

9.3. Telegramm — *Тэлеграф*

Sagen Sie bitte, wo ist das Telegraphenamt?
Скажы́це, калі ла́ска, дзе знахо́дзіцца тэлегра́ф?

Wo kann ich ein bekommen?
Дзе я магу́ ўзяць Telegrammformular бланк для тэлегра́мы?

Schicken Sie bitte dieses Telegramm ab.
Адпра́ўце, калі ла́ска, гэ́тую тэлегра́му.

Wann kommt das Telegramm dort an?
Калі́ тэлегра́ма бу́дзе на ме́сцы?

Was kostet dieses Telegramm?
Ко́лькі кашту́е гэ́тая тэлегра́ма?

Muss man auf dem Formular die Absenderadresse angeben?
Трэ́ба на бла́нку піса́ць зваро́тны а́драс?

Gib es hier einen Telefax?
Тут ёсць тэлефа́кс?

Ich muss dringend das Ankunfts-/ Abfahrtsdatum mitteilen
Мне патрэ́бна тэрміно́ва паве́даміць да́ту прые́зду ад’е́зду.

9.4. Bank — *Банк*

Wo ist hier eine Bank / selstube?
Дзе тут банк /пункт абме́ну eineWech- валю́ты?

Wann öffnet / schließt die Bank?	Калі адчыня́ецца/зачыня́ецца банк?
Ich hätte gern …Euro/ Österreichische Schillinge/ Schweizer Franken/ Dollar in Rubel gewechselt.	Я хаце́ў бы/хаце́ла б абмяня́ць... е́ўра/ аўстры́йскія шы́лінгі/ швейца́рскія фра́нкі/ до́лары на рублі́.
Zeigen Sie Ihren Pass.	Пакажы́це Ваш па́шпарт.

Wortliste

auszahlen	выпло́чваць /вы́плаціць
Bank	банк
Bankautomat	банк-аўтама́т
Banknote	банкно́т
bar	ная́ўны
Bargeld	ная́ўныя /гро́шы
bezahlen	плаці́ць/заплаці́ць
EC-Karte	крэды́тная ка́ртка
Euro	е́ўра
Euroscheck	еўрачэ́к
Formular	бланк
Geld	гро́шы
Geldwechsel	абме́н гро́шай
Kleingeld	дро́бязь
Kurs	курс
Postüberweisung	тэлегра́фны пераво́д
Quittung	квіта́нцыя
Restgeld	рахунак
Scheck	чэк
Schilling	шы́лінгі
Schweizer Franken	швейца́рскія фра́нкі
Sparkasse	ашча́дная ка́са
Summe	пераво́д /грашо́вы
Valuta /Devisen	валю́та
Valuta /die Währung	валю́та
Wechselgebühr	камісі́йны збор
Wechselkurs	валю́тны курс
wechseln	мяня́ць/абмяня́ць
Wechselstube	пункт абме́ну валю́ты

10. Schilder und Aufschriften

ACHTUNG!	УВА́ГА!
GEFAHR!	НЕБЯСПЕ́ЧНА!
FEUERGEFÄHRLICH!	ВОГНЕНЕБЯСПЕ́ЧНА!
FLUGHAFEN	АЭРАПО́РТ
BAHNHOF	ЧЫГУ́НАЧНЫ ВАКЗА́Л
FAHRAUSWEISE	КА́СЫ (на вакза́лах)
GEPÄCKAUFBEWAHRUNG	КА́МЕРА ЗАХА́ВАННЯ
ZOLL	МЫ́ТНЯ
AUSKUNFT	ДАВЕ́ДКА
PARKPLATZ	СТАЯ́НКА
TOILETTE (WC)	ТУАЛЕ́Т (Ж, М)
UMLEITUNG	АБ'Е́ЗД
WARTESAAL	ЗА́ЛА ЧАКА́ННЯ
ZU DEN BAHNSTEIGEN	ДА ПЛАТФО́РМАЎ
ZU DEN ZÜGEN	ДА ЦЯГНІКО́Ў
MENSA	СТАЛО́ВАЯ
BAR	БАР
RESTAURANT	РЭСТАРА́Н
CAFETERIA	БУФЕ́Т
SELBSTBEDIENUNG	САМААБСЛУГО́ЎВАННЕ
MITTAGSPAUSE	ПЕРАПЫ́НАК НА АБЕ́Д
IMBISS	ЗАКУ́САЧНАЯ
PAUSE	ПЕРАПЫ́НАК
GARDEROBE	ГАРДЭРО́Б
KRANKENHAUS	БАЛЬНІ́ЦА

OPTIKER	О́ПТЫКА
ERSTE HILFE	ХУТКАЯ ДАПАМО́ГА
SANITÄTSSTELLE	МЕДПУ́НКТ
APOTHEKE	АПТЭ́КА
AUSLEIHE	ПУ́НКТ ПРАКА́ТУ
HAUPTPOST	ГАЛОЎПАШТА́МТ
POST	ПО́ШТА
TELEFONZELLE	ТЭЛЕФО́Н - АЎТАМА́Т
FRISEUR	ЦЫРУ́ЛЬНЯ
WOHNHEIM	ІТЭРНА́Т
HOTEL	ГАСЦІ́НІЦА
INSTITUT	ІНСТЫТУ́Т
WARENGESCHÄFT	ПРАМТАВА́РНЫ МАГАЗІ́Н
LEBENSMITTELLADEN	ПРАДУКТО́ВЫ МАГАЗІ́Н
MÜLLTONNE	ДЛЯ СМЕ́ЦЦЯ
BEIM BRAND 01 ANRUFEN	ПРЫ ПАЖА́РЫ ЗВАНІ́ЦЬ 01
NICHT RAUCHEN!	НЕ КУРЫ́ЦЬ!
AUSGESCHALTET	ВЫ́КЛЮЧАНА
EINGESCHALTET	УКЛЮ́ЧАНА
OFFEN	АДЧЫ́НЕНА
GESCHLOSSEN	НЕ ПРАЦУ́Е
DRUCKEN	АД СЯБЕ́
ZIEHEN	ДА СЯБЕ́
AUSGANG	ВЫ́ХАД
EINGANG	УВАХО́Д
GESCHLOSSEN	ЗАЧЫ́НЕНА
ÖFFNUNGSZEITEN	ЧАС ПРА́ЦЫ
ZUTRITT NUR FÜR PERSONAL	СЛУЖБО́ВЫ ЎВАХО́Д
TÜR SCHLIESSEN!	ЗАЧЫНЯ́ЙЦЕ ДЗВЕ́РЫ!
FAHRSTUHL	ЛІФТ

BESETZT	ЗАНЯ́ТА
REINIGUNG	ХІМЧЫ́СТКА
WÄSCHEREI	ПРА́ЛЬНЯ
SCHUHREPARATUR	РАМО́НТ АБУ́ТКУ
FUNDBÜRO	БЮРО́ ЗНАХО́ДАК
HALTESTELLE (H)	ПРЫПЫ́НАК
NOTBREMSE	СТОП - КРАН
ZU VERKAUFEN	ПРАДАЕ́ЦЦА
ZU VERMIETEN	ЗДАЕ́ЦЦА
GESUCHT	ПАТРАБУ́ЕЦЦА
LICHT	СВЯТЛО́